BONDIA® ARUBA
Diamars 23 di Mei 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Niun supermercado nobo pa 2 aña



Pagina 3

Explosion 'terorista' a mata 19 na Manchester



Pagina 32

Editorial

Por fin un moratorio riba supermercado

Pagina 5

Caso PDR den corte dia 13 di juni



Pagina 4

MIO lo por perde licencia 1 di juli



Pagina 3

BONDIA ARUBA

Mientras KvK no sa pakico ABO no ta participa

Lider ABO ta denuncia falta di imparcialidad den debate politico

ORANJESTAD – Basicamente tur cos ta cla pa e debate politico cu Camara di Comercio di Aruba (KvK) ta bin promoviendo entre e diferente partido cu lo participa den eleccion venidero di dia 22 di september.

Presidente di KvK, Ernst Mohamed a anuncia cu partido ABO no lo participa di e debate aki. Mientras di su banda e lider di ABO, Elton Loe-A-Tjam a declara na Bon Dia Aruba cu e no ta wak e discusion y "tanto atencion cu e partido ABO no ta bay participa".





E ta kere cu un debate no ta nifica cu algo lo cambia; ya cu tin diferente organisacion cu lo por organisa debate imparcial, y eynan partido ABO lo ta presente.

E partidonan cu si ta bay participa y nan a confirma nan participacion ta: MEP, AVP, POR, RED, UPP, MAS y PPA. E debate lo tuma luga 8 di juni awor na Marriott ballroom.

E presidente a laga sa cu KvK a tuma contacto cu e lider di ABO varios biaha "pero nos no a haya e contesta". Considerando cu nan mester sigui cu e programa nan lo sigui cu e debate cerca e partidonan interesa pa participa den dje.

Sr. Mohamed a lamenta cu ABO no ta bay participa ya cu ABO tabata un di e partidonan "cu a grita hopi pa participa". A pesar cu KvK a haci e espacio pero lamentablemente ABO a abstene su mes di participa. "Nos no sa pa ki rason nan no kier participa, pero nos ta sigui", presidente di KvK a bisa.

E debate aki ta wordo organisa den un ambiente positivo pa suministra informacion for di e lidernan di e diferente partido cu ta bay participa riba e diferente topico cu KvK lo bay trece dilanti, segun Sr. Mohamed.

Partido ABO
Lider di ABO Loe-A-Tjam ta reacciona cu nan ta e unico partido politico cu for di luna pasa, ora cu KvK a organisa nan "certamen di beyesa", a sali publicamente cu e evento aki tabata privilegiando e partidonan tradicional; y tambe e otronan cu a sali di nan. El a denuncia cu for di inicio di e evento aki tabatin un "discriminacion y clasificacion" caba.

E ta agrega cu publicamente ABO pa medio di un articulo a mustra publicamente riba parcialidad di KvK. E ora ey tambe ABO como partido a dicidi di no participa. E no ta compronde e actitud di presidente di KvK den direccion di partido ABO, ya cu publicamente como partido nan a yega di expresa su opinion riba e debate politico aki. "Si bo no sa lesa of abo tambe kier cuminsa manipula cu informacion."

E ta haya cu despues di e denuncia publico di ABO, KvK a cambia nan postura "pero esey no kiermen cu ainda nos postura a cambia". E lider di ABO ta reconoce cu berdaderamente despues KvK a invita su partido. ABO a informa KvK cu nan mes consulta cu nan directiva prome, ya cu den "politica vooral na Aruba, bo mester para pa locual bo ta bisa, asina Sr. Loe-A-Tjam ta declara na Bon Dia Aruba. Tambe el a bisa cu KvK a sigui mustra nan imparcialidad ora cu nan a organisa cierto encuentronan sin participacion di tur e partidonan invita den e debate.

"Camara tambe a bisa publicamente cu nan ta sostene e vision di un partido pa caya grandi. Mientras cu nos tur sa cu caya grandi a wordo mata."

E politico Loe-A-Tjam ta bisa cu si nos ta mira esunnan cu ta den e directiva ta liga na e Camara pero tambe na cierto partido. "Seriamente bo tin cu cuestiona bo mes riba e imparcialidad."
Igualmente e ta bisa cu e echo cu ABO no ta participa den e debate, no ta kita cu partido ABO semper a vocifera su opinion y semper nan ta den pueblo.

Reglanan di bon conducta
Directora di KvK, Sonja Velthuizen a bisa cu e debate lo ta na Papiamento y lo tin reglanan cu e participantenan y e publico mester atende na dje. "Nos tin regla di bon conducta pa publico, pero tambe pa e partidonan politico of e lidernan.* No ta permiti pa bin cu bandera of cualkier otro forma di propaganda politico. Tampoco gritamento no lo ta permiti, e publico mag di aplaudi, pero ora e moderador ta indica.

Nan argumento ta cu KvK kier organisa un debate di nivel y tambe brinda oportunidad pa debati diferente topiconan importante pa Aruba.
Tambe lo tin un moderador di e debate aki; y e lo ta encarga pa informa riba e reglanan na publico prome cu e debate lo inicia e anochi ey.

Kehonan riba number di auto perdiendo color



ORANJESTAD – Servicio di Impuesto di Aruba (SIA) ta bin hayando reclamo di nan clientenan cu nan plachi di number di auto ta perdiendo nan color; y nan ta confrontando problema cu polis keriendo cu e ta plachi falsifica. Ta trata mas tanto e planchinan extra cu a wordo traha di e serie di number di 62 mil, 63 mil y 64 mil.

Vocero di SIA, Mervelyn Romano a declara cu nan ta comparti e situacion aki cu nan cliente; ya cu esaki ta crea un situacion basta fastioso. SIA a tuma contacto cu e compania cu ta entrega nan e plachinan di number y "berdad a keda constata cu e calidad di e verf cu a wordo uza no ta e mesun calidad di custumber".

Pa atende cu e situacion aki, e compania cu a elabora e plachinan di number a palabra cu SIA cu tur e plachinan aki cu ta perdiendo color pa e clientenan acudi na oficina principal di SIA na Camacuri. Di e forma aki nan ta constata formalmente e situaciona di e color. SIA e ora ta informa e compania pa nan traha otro plachi completamente nobo pa e cliente ey. E cambio aki no tin costo adicional, segun sra. Romano. "Ta importante pa e cliente tin su plachinan den bon condicion pa motibo cu ta hopi importante cu e number ta visibel specialmente pa cuerpo di polis."

Unabes cu e plachi ta cla nan ta informa e cliente pa bin pasa busc'e den e edificio pafo, unda normalmente SIA ta otorga e plachinan. Eynan e cliente mester entrega e plachi bieu cu a perde color y e ta ricibi su set di plachinan nobo.

Stop riba supermercado nobo pa dos aña



ORANJESTAD - Gobierno a anuncia un moratorio cuminsando awe pa supermercadonan na Aruba cual lo keda pa e proximo dos aña. Esaki ta conta pa tur establecimento cu kier bende 'levensmiddelen' (alimento) sea ta supermercado regular of mini market, no lo haya permiso.

Minister Richard Arends di Asuntonan Economico ta informa cu tur peticion cu a wordo entrega caba na su departamento lo wordo trata aind. Pero tur peticion nobo desde awe pa dilanti nan lo nenga.

E ta informa cu tin 185 supermercado/minimarket cu ta concentra mayoria di biaha unda cu tin mas hende ta biba. E ta subraya tambe cu e cantidad di supermercado a aumenta te hasta redobla den e ultimo cinco aña. Den cuadro di esaki a dicidi cu e moratorio ta na su luga. "Den e dos añanan aki obviamente nos lo sigui haci estudionan pa wak di un manera of otro si por amplia esaki, si ta alarg'e despues di dos aña of haci e un tiki mas specifico," minister Arends ta bisa.

1 supermercado pa cada km2

Ministerio di Asuntonan Economico a haci un estudio basta concentra segun e mandatario unda por mira e concentracion di supermercadonan na Aruba.

Nan a haci un analisis di cantidad di supermercado pa cada habitante y compara cu Merca. Na Merca tin 0.20 supermercado pa cada mil habitante anto na Aruba e ta na 1.78 supermercado pa cada mil habitante. Pa loke ta trata cantidad di supermercado pa cada meter cuadra, na Hulanda por ehempel e ratio ta 0.23. Na Aruba esaki ta 1.03 supermercado; pues un supermercado pa cada kilometer cuadra na Aruba.

Crecemento 'desproporcional

For di december cu minister Arends a asumi cargo di Asuntonan Economico, el a bay den varios consulta cu gremionan, camara di comercio como tambe ATIA. E dos factornan mas importante cu a resalta tabata e promocion di economia di conocemento, como tambe pa protege calidad di bida di ciudadano cual ta un pilar di un economia sostenibel.

Cu e vestigingsvergunning y Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (ROP) apor regula/controla un na unda ta duna permiso pa un negoshi. Minister Arends: "Obviamente si bo bay wak e den un parti obhetivo, wak e numbernan, bo ta wak cu e cantidad di supermercado ta desproporcional."

Pakico tanto supermercado

Bon Dia Aruba ta puntra e mandatario tambe si nan investigacion a sali afo kico ta e motibonan pa tin asina hopi supermercado/minimarket. Particularmente for di e comunidad Chines. Sinembargo e minister ta bisa cu no ta conoci y e investigacion no saca e contesta ey, si tin otro motibonan su tras.

"Bo ta wak cu berdad tin tres supermercado band'i otro pero ningun ta bay failliet.

Tin algun a cera of muda. Obviamente tin un mercado liber y tanten no tin un control riba e crecemento, si nan kier 10 banda di otro, nada te cu awo no por stroba esey."

E ta bisa tambe cu obviamente porta tin inversionistanan di afo cu ta forma parti di un consorsio mas grandi. "Bo ta haya esey den negoshi di joyeria of telecomunicacion tambe . Mi kiermen e ta economies of scale y porta nan costonan ta mas abao. E ta depende di e inversionista y negociante. Esaki ta algo cu mi no por stop djis pasobra mi no ta haya cu e ta bon of e ta di nacionalidad specifico, of cu e inversionista ta haci uzo di economies of scale. E ta un economia habri anto esey no ta algo pa frena actividadnan economico asina."



Reglanan nobo

Tin maneho stipula pa loke ta trata areanan cu Departamento di Asuntonan Economico ta reconoce como comercial y residencial. Pa loke ta trata maneho nobo den areanan comercial, lo ta areanan cu ya caba tin actividadnan economico unda cu e adres mester ta riba e caminda principal y no solamente e parcela, cual tabata e caso prome. Un rekisito adicional ta un norma di parkeer ora di duna permiso na e tipo di negoshinan aki; pues cu mester por brinda e cantidad di espacio pa parkeer cu e negoshi ta rekeri. Den caso di erfpacht, e bestemming mester cuadra cu e actividad di e negoshi prome cu entrega di permiso.



Actividadnan permiti y prohibi

Minister Arends: "E liña di gobierno di Aruba ta di promove un economia di conocemento. Pues bo mester por permiti cierto actividadnan economico limita den areanan residencial, of areanan cu primordialmente ta uza pa vivienda." E actividadnan cu lo permiti den e areanan residencial ta profesionnan liber, architectnan, negoshinan cu no ta causa molester pa otro manera consultantenan. Actividadnan di servicio personal sin trahado (ZZP), webdesigner y actividadnan di cuido.

Pa locual ta actividadnan prohibi den areanan residencial, ta tur actividad cu ta aparece den e 'Hinderbesluit'. Den e ley di Hinderverordening tin un lista limitativo di actividadnan y esaki segun minister Arends no lo ta permiti den areanan residencial. No lo duna vestigingsvergunning pa bar, restaurant, clubnan nocturno, supermarkets, minimarkets, fabrica, junkyards, carwash, negoshinan di cria of garashi di auto.

Gobierno lo kita licencia MIO sino paga prome 1 juli



ORANJESTAD - E compania di telecom MIO ta haya te 30 di juni pa paga su debe di 2 aña atras, mas cu 14 miyon florin. Sino gobierno ta kita su licencia entrante 1 di juli.

Esaki minister di Asuntonan di Utilidad & Telecom, Richard Arends a bisa ayera. Tin hopi casonan segun e mandatario unda e compania a bringa contra gobierno. Sinembargo cada biaha gobierno a haya su rason. Awor no ta keda nada pa e compania cumpli cu e pago, cual ta un suma di 10 miyon florin anual.

E ley ta regula e licencia pa opera riba e mercado di celular. Y manera nan competidonan, MIO tambe mester cumpli cu leu, segun e minister.

Bon Dia Aruba no a logra di haya un reaccion for di MIO si nan lo paga prome cu 1 di juli y asina keda garantisa e operacion di e compania.

Caso di partido PDR den corte 13 di juni

ORANJESTAD - E caso di e directiva nobo contra e lider di PDR y otro afiliadonan lo tuma luga riba 13 di juni. Como cu 22 di juni ta e fecha final pa partidonan entrega lista pa eleccion, lo no ta sigur si e veredicto lo bin na tempo pa e grupo nobo.

Despues cu lider di e Partido Democracia Real (PDR) Andin Bikker a anuncia cu e lo join Otmar Oduber den un





cooperativo y asina lansa un plataforma politico nobo, a surgi un problema a base di desacuerdo entre coleganan pa loke ta rumbo di e partido. Desde un inicio caba e tabata hopi cla cu e desacuerdo aki lo termina den un bataya legal.

E caso

Na luna di januari e aña aki, un grupo nobo a wordo forma di cual ta consisti di entre otro candidatonan cu a aparece riba lista di 2013 pa PDR, Alonso Tromp y Lisette Gomes. E grupo aki a tene un asina yama Algemene Leden Vergadering (ALV) e tempo ey y a sigui na entrega un carta di terminacion di miembresia na entre otro e propio lider di PDR. Segun e grupo nobo, e miembronan cu a dicidi di bay cu partido POR hunto cu Bikker a viola Art. 5 inciso 8 di e statutonan di PDR cual ta nifica cu nan no lo por forma parti mas di e partido. Cu e pensamento di e terminacion di e miembronan aki, e grupo nobo a forma un quorum di 10 persona, eligiendo un directiva nobo. E directiva nobo a bay entrega nan inscripcion na Camara di Comercio (KVK) kende a opta pa no tuma esaki sino pa laga e decision den man di corte.

Un di e prome comentarionan cu sr. Bikker a duna e tempo ey tabata "Nos no ta acepta e reunion aki, e ta un reunion ilegal." Segun sr. Bikker e grupo aki ta un grupo cu no lo a haya nan kier y door di esey ta actuando asina. E lider di PDR a y ta keda para riba su punto cu e grupo nobo aki no tin ningun base legal pa para riba dje.

Corte

Den un reaccion pa Bon Dia Aruba, sra. Gomes ta splica cu e caso ta programa pa tuma luga dia 13 di juni awo. El a splica cu nan lo tin un ALV y lo tin un rueda di prensa pronto pa duna mas detaye. Tumando na consideracion cu huesnan ta tarda un promedio di dos siman prome cu duna un sentencia, a haci e pregunta na sra. Gomes si esaki no lo afecta nan den caso cu nan gana, ya cu 22 di juni ta e ultimo dia pa entrega lista di participacion pa eleccion 2017. "Nos a pidi pa nan (corte) hala e fecha pa mas prome pues nos ta wardando contesta."

Nos a acerca Sr. Bikker pa puntra con e situacion ta pa su banda y e ta splica cu su pensamento y ponencia ta keda igual y cu p'e no tin nada nobo. E ta di pensamento cu huridicamente no tin nada pa discuti pasobra cu nan (e grupo nobo) no tin base y cu mester djis warda e caso tuma luga dia 13 di juni. Eta sigui splica cu e grupo nobo a acepta por escrito cu documentonan entrega na corte cu nan nunca tabata miembro di PDR. "Nan ta sali for di e punto di bista cu door cu nan tabata candidato, automaticamente nan mester wordo considera como miembro pero esaki no ta corecto," sr. Bikker ta bisa.

Status PDR

Nos redaccion a tuma nota cu recientemente a bin un cambio na e edificio na Noord cu tabata wordo uza pa PDR como cas di partido. Ora cu a anuncia e colaboracion entre sr. Bikker y sr. Oduber den lansa e partido nobo POR, e cas di partido a wordo geverf cu mita logo di PDR y mita di POR pero awor esaki a wordo geverf completamente na POR. A puntra sr. Bikker si esaki nifica e fin di PDR, pero e ta splica cu e organisacion ta keda existi y ta forma parti di POR pa medio di e protocol di colaboracion. "E sede no ta na nomber di Democracia Real. Anos por haci cu e edificio locual nos ta haya ta bon."



OPPA: minister no kier reuni riba indexering pensioen

ORANJESTAD – Minister di Finansa no ta haya cu tin niun sentido pa reuni cu OPPA relaciona cu e indexacion di e suma di Afl. 85 riba pensioen di e pensionadonan publico for di 1 di januari 2013. Esaki el a informa e organisacion den un carta cu fecha 20 di april 2017.

Segun e organisacion e minister su carta no a tene cuenta cu e acuerdo bilateral di 21 di december 2012, den cual ta referi na un acuerdo bilateral di 8 di december 2011. Aki ta regla e aumento di Afl. 140 pa empleadonan publico. Den niun di e acuerdonan aki ta menciona cu e suma aki ta conta pa pensionadonan tambe, pero lo conta pa nan tambe.

OPPA ta haya cu ta logico, pasobra pensionadonan publico tin tur e derecho cu ta wordo duna na empleadonan publico. Y ta argumenta cu cualkier aumento ta conta igual pa pensionado publico tambe, como cu e ta un derecho adkiri y e aumento ta cay bou di 'algemene verhoging'.

Fuera cu e derecho akita para bon cla den e areglo di 70 porciento pa pensionadonan publico cual ta vigente desde 1 di juli 1981 e fondo di pensioen di Aruba, esta APFA, den su carta di dia 6 di april 2005 no. APFA/006-05 ta informa e director di Finanza di lo siguiente: "De inhoud van deze nota (esta e areglo di 70%), is niet vastgelegd in enige landsverordening of landsbesluit of andere wettelijke vorm, maar vastgelegd moet worden dat de inhoud van deze nota als ongeschreven geldend recht is aanvaard."

Prome cu esey den un carta fecha 27 di november 1985 no. AP/8584 di e director di APNA na Corsou cual a wordo dirigi na sr. Kelly y ex director suplente di e departamento di personal di gobierno di Aruba e director ta enfatisa lo siguiente: "Bij de uitvoering van de zogenaamde 70 procentsregeling werd vastgesteld dat het pensioeninkomen dezelfde ontwikkeling zou volgen als de desbetreffende bezoldigingsschaal (schalen) waarvan het pensioen is afgeleid. Een wijziging van algemene aard, te weten zowel een verhoging als een verlaging van de bezoldigingsschalen werkt dus door in het pensioeninkomen."

Despues di un proceso di prueba cu Nacho Ignacio, presidente di ABVO na Corsou na 2004 a entama contra gobierno di Corsou, hues a dicta entre otro lo siguiente: "Het Gerechttoetstaan artikel 1 van het EVRM-protocol (Europees Verdragvoor de Rechten van de Mens) dat het eigendomsrecht beschermt. Aanspraken die in geld kunnen worden uitgedrukt zijn een eigendomsrecht. Ook een vut-uitkering is zo'n eigendomsrecht, net zoals pensioenaanspraken."

OPPA ta compronde dicon e minister no kier reuni relaciona cu e asunto aki, como cu nan ta di opinion cu na final gobierno lo mester carga e gastonan envolvi y no APFA.

BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia24.com

Editorial

Por fin un moratorio riba supermercado

Ministro encarga cu asunto economico a caba di anuncia cu lo tin un moratorio riba supermercado y minimercado, en principio pa dos aña. Di e manera aki, 'merito na esun cu merece', el a cumpli cu un deseo di hopi aña di hopi den comunidad, y di cierto instancia cu ta bogando añanan largo pa esaki.

Cada tanto tempo tabata aparece keho y protesta di diferente ciudadano den prensa, criticando e proliferacion practicamente sin limite di e tipo di negoshi aki. E situacion na Paradera ta un bon ehemplo di esaki. Desde basta aña tabatin dos supermercado cerca di e rotonde, pero como cu esey no tabata suficiente, a duna permiso pa dos mas den direccion di Tanki Leendert, mas dos den bisindario di Nuñe y Papaya. Pa no menciona mes cu bayendo den direccion di Piedra Plat tambe ta topa cu mas cu suficiente super- o minimercado.

En todo caso ta di aprecia anto cu e actual ministro encarga cu asunto economico si a tuma e decision cu ningun di su predecesornan, ni geel ni berde, kier a tuma. Pa añanan largo nan tabata mustra riba e hecho (segun nan) cu ley no tabata duna posibilidad pa bin cu un moratorio, no solamente pa e tipo di negoshi so, sino en general. Riba pregunta kico lo mester haci anto pa si por yega na un moratorio, semper tabata reina un silencio profundo. Tin di nan tabata asina honesto pa bisa cu nan ta simplemente pro un libertad total pa establece negoshi di cualkier tipo. Cu otro palabra, nan no tabata pro di limitacion via e ley di permiso pa establece negoshi, ni di cualkier otro forma.

E pregunta interesante cu ta surgi ta, si ley (Vestigingsverordening Bedrijven) no a cambia, y semper a argumenta cu no por basa un moratorio pa un cierto sector riba e ley, anto esey por significa contratiempo pa gobierno den corte, di caso entama pa esnan cu ta haya nan peticion rechasa. Un bista riba e ley, concretamente articulo 5: "E permiso por ser nenga na interes general y, di acuerdo cu ministro di Asunto General, tambe na interes di orden y trankilidad publico." Tambe articulo 6 cu ta bisa: "Den otorgamento di un permiso e ministro di Asunto Economico ta autorisa pa mara condicion na esaki, encuanto caracter y luga di e negoshi, como tambe encuanto e capacidad crediticio di e peticionario y financiamento di e negoshi."

Awor, kico ta e argumentacion a base di e dos articulonan aki, cu ta apoya un maneho di restriccion pa cierto tipo di negoshi? Gobierno por argumenta cu ta na interes di comunidad pa pone un limite na e cantidad di negoshi cu ta bende producto di consumo personal, specificamente cuminda, pasobra e proliferacion liber di e negoshinan aki ta haci, cu cierto di nan no por cu e competencia. Y kico nan ta haci? No tene nan mes na norma di calidad y higiena, tratando di bende producto cu fecha venci caba, por ehemplo, loke nos ta mira tur dia cerca mayoria di e tiendanan menos prospero, y cu ta contra salubridad publico y como tal tambe contra interes general.

Ta legalmente factibel, segun nos opinion, pa gobierno defini un maneho y su plan di ehecucion, pa permiti super- y minimercado segun un plan teritorial, cu ta basa riba suficiente clientela den un cierto area pa garantisa te cierto punto un desaroyo sano comercial. Pero esaki ta rekeri si cu gobierno mester percura pa un maneho bon describi, y publica esaki.
Pasobra no ta sin mas un hues ta duna gobierno rason ora, manera den e caso aki, despues di varios decada di promove 'free enterprise', sin ningun restriccion algun, awor ta bin un cambio den esaki. Riba su mes positivo, pero cu por conta cu resistencia cerca esnan cu ainda tabata kier cuminsa un negoshi asina, o tin un peticion den 'pipeline' caba.

Asina pa hopi aña tin caba e discusion di regula establecimento di negoshi hunto cu e ley riba ordenamento teritorial. Un di e organisacionnan 'pionero' den esaki tabata Camara di Comercio, cu no a sinta keto despues di e proyecto "Carrying Capacity" y a diseña un plan completo pa evalua tur tipo di negoshi, cu regla specifico, tambe riba nan ubicacion. Por ehemplo, por imagina cu un cierto tipo di negoshi ta haya permiso, pero solamente pa un zona unda e actividad ta permiti. Kico esey significa concretamente? Cu den un bario residencial no ta haya permiso pa pone negoshi di drecha auto, si esey tin consecuencia pa stacionamento di decenas di auto, cu tur e consecuencia pa e bario di djaca, raton y demas plaga. Of un negoshi di trailer di container cu ta causa igual molester den un zona di vivienda.

Lamentablemente, despues di e introduccion di e ley riba ordenamento teritorial, no a haci practicamente nada cu esaki. For di loke nos a describi aki, ta keda hopi pa haci ainda pa trece orden den nos economia. Ohala esaki ta un prome paso den e bon direccion, cu ta mustra cu tur e añanan anterior, tambe tabata por.

Gobierno di Colombia a militarisa y decreta toke di keda na Buenaventura

COLOMBIA (Noticias24).- Gobierno di Colombia ta mantene bao presencia militar y cu decreto di toke di keda e comunidad di Buenaventura, situa na departamento Valle del Cauca - Colombia, pa motibo di hopi protesta y disturbio cu ta tumando lugar desde diabierna cu a pasa.

Despues di celebra un conseho di seguridad na Buenaventura, autoridad a confirma cu e toke di keda entre 6 di atardi y 6 di mainta, lo continua pa un tempo no determina ainda, cu obhetivo di evita sakeo y asina garantisa orden publico na e lugar.
Gobernador di Valle del Cauca, Dilian Francisca Toro, a bisa cu seguridad na Buenaventura tin 1500 polis y mas di 700 militar, mientras cu ministro di medio ambiente di Colombia, Luis Gilberto Murillo a bisa cu e puerto cu ta conecta cu e oceano, ta controla.
E funcionario cu a ser nombra pa Juan Manuel Santos a papia caba cu habitantenan di region di Buenaventura, y el a bisa cu e situacion ey a produci un paro civil cu awor tin 6 dia caba. Awor mester un mesa di negociacion cu por permiti soluciona varios problema cu a origina e situacion di protesta.
"Buenaventura mester solucion structural den area di salud, caminda, acuaducto y infrastructura en general," e funcionario a bisa den un entrevista.
E paro civico cu habitantenan di Buenaventura ta organisa tin como obhetivo solicita reestablecimento di tur servicio na hospital di Buenaventura, como tambe trece un solucion pa e problema cu nan tin cu awa potabel, aumento di cupo di trabao y varios solucion pa e situacion di inseguridad den cual nan ta bibando.
Pa tal situacion presidente Santos a califica e situacion na Buenaventura como vandalismo, pasobra e informe ta cu na Buenaventura tin awor 11 polis herida, 80 persona deteni cu ta supuestamente envolvi den sakeo, ademas di perdida material cu tin un balor di 1.3 miyon dollar, diario El Tiempo a publica.



Represion
Habitantenan di Buenaventura a denuncia cu nan ta haya represion di banda di escuadron movil antidisturbio di Colombia.
Agente di escuadron movil antidisturbio a usa gas lacrimogeno pa asina separa grupo di protestante, a pesar cu den e lugar tabatin persona grandi y mucha chikito presente.
"E situacion a bay for di man y awor mester un brug internacional cu por sirbi como intermediario entre forsa publico y comunidad," Conseho Nacional Afrocolombiano di Paz (Conpaz) a publica den un comunicado, unda ta solicita un accion urgente pa asina soluciona e situacion y evita mas represion.

Despues di explosion di un muraya



Dos preso a muri y 30 a huy for di prizon di Brasil

BRASIL (EL NUEVO DIARIO).- Dos preso a muri y como trinta a huy for di un prizon situa na Sao Luis, estado di Maranhao, noreste di Brasil, despues di un explosion na un muraya di e prizon aki, fuente oficial a informa.

E suceso a tuma lugar diadomingo anochi ora cu un di e murayanan di e centro di detencion provisional di Pedrinhas a explota pafo di prizon. Via e buraco cu e explosion a laga den e muraya mas di 30 prizonero a huy. Te na e momento aki nan a logra re-captura 6 preso solamente, segun comunicado cu Secretaria di Administracion Penitenciaria regional a publica.
Na momento di huida e grupo special di operacion penitenciario a drenta den accion y a ocasiona e fayecimento di dos preso cu a haya tiro di arma di candela.
"Despues di un intercambio di tiro entre bandido y agente penitenciario di Grupo Special di Operacion Penitenciario, dos preso a muri, un di nan na e local y otro den hospital" comunicado a informa.
E unidad di prizon ta e unico unidad masculino di compleho penitenciario di Sao Luis, cu no tin ainda un porta unico ni tampoco un inspeccion via scanner.
Na aña 2015 un delegacion di Nacionnan Uni a bishita e instalacion di e centro pa asina verifica hopi denuncia cu nan a haya for di organisacion social, encuanto violacion di derecho humano den e prizon aki. E suceso ta indica un caos mas, hunto cu otro situacion cu Brasil ta bibando awor den su sistema di prizon. Brasil tin e grado mas halto di hacinamento hunto cu pesimo condicion den prizon, pasobra tin 654.372 persona den prizon di Brasil, loke ta significa como 76% mas cu nan capacidad normal, dato oficial ta bisa.

Aumento cantidad di morto na Venezuela: Ayera dos morto na Barinas

(ElComercio).- Dialuna e brutal represion di regimen militar di Nicolas Maduro a laga dos victima fatal. Yorman Berbesí y Jhon Alberto Quintero a ser asesina na Barinas pa efectivo di Guardia Nacional. Tambe den otro suceso, manifestantenan a kima e cas di infancia di presidente Hugo Chavez na Barinas. E cas a ser kima pa un multitud mey mey di disturbionan violento. Cerca di 50 sakeo a registra den ultimo oranan.

Segun gobernador chavista di estado Bolivar

Oposicion a pega 51 bus na candela den un atake terorista

VENEZUELA (EFE).- Como 51 unidad di e sistema di transporte a ser kima den un supuesto atake terorista cu bom molotov, na estado Bolivar, sur di Venezuela. Den e suceso aki autoridad a detene 3 persona relaciona cu e caso, asina Francisco Rangel Gómez, gobernador di estado Bolivar – Venezuela, a denuncia.



"Nos ta informando di e suceso cu a tuma lugar na e empresa Transbolivar, un empresa cu tin nuebe aña desde su fundacion y cu ayera a ser ataca cu bom molotov for di parti di atras di e empresa ey".
Den e suceso 51 unidad di autobus a keda destrui completamente," Rangel a splica pa e canal priva Globovision. E gobernador a responsabilisa e grupo cu ta yama su mes pacifico y democrata pa e suceso aki.
Rangel a splica cu nan a inicia investigacion riba e atake aki, y cu tres persona ta deteni caba pa un supuesto relacion cu e suceso. "Tabatin un auto cu dos persona y un jerrycan yen di gasolin dilanti e porta principal di empresa Transbolivar," e gobernador a agrega encuanto e detenidonan, despues cu el a splica cu den e suceso aki no a keda registra ningun perdida di bida humano.



Diasabra cu a pasa a muri un hoben di 23 aña na estado Trujillo, y asina e cifra di morto ta crece te 47 persona, cu a fayece den escenario di protesta na Venezuela.

E pais Venezuela ta afecta pa casi dos luna cu manifestacion tur dia contra y na fabor di gobierno di Maduro, lagando hopi morto, herido y masha hopi persona deteni. Pa ayera tabatin programa protesta di personal di sector di salud, tanto di banda di gobierno como di oposicion.

INTERPOL a lansa alerta pa captura Ricardo Martinelli

PANAMA (ElEconomista).- Interpol a tuma e solicitud di husticia di Panama pa detene ex-presidente Ricardo Martinelli (2009-2014), cu awor ta biba na Miami y ta acusa di spionahe riba hende di oposicion. Martinelli ta acusa di varios caso di corupcion, fuentenan oficial a bisa.



E peticion di alerta cora contra Martinelli "a ser haya" pa Interpol y "awor e canciyeria di Panama mester cuminsa cu e tramite," Marco Cordoba, hefe di investigacion hudicial di polis nacional, a bisa den un conversacion cu prensa.
Riba webpage di Interpol no tin e ficha di Martinelli, aunke canal TVN di Panama a mustra un ficha den cual ta aparece dos potret di e ex-candidato, hunto su hueya digital y un logo di Interpol.
"E alerta di Interpol ta ser maneha dentro di reglanan di polis. E canciyeria ta drenta den accion despues cu e captura ta efectivo y asina por cuminsa cu e tramite di extradicion di corte supremo di husticia," Mónica De Leon, director di comunicacion di canciyeria di Panama a splica.
E respuesta di Interpol ta bin un aña despues cu e hues di e caso , Jerónimo Mejía a pidi pa organismo di polis emiti un alerta cora, pa asina logra e captura di e ex- presidente.

Desde fin di e mandato di Martinelli autoridad a habri mas di 200 investigacion riba su gestion, segun e organismo Transparencia Internacional a splica. Husticia a acepta un dozijn di denuncia riba Martinelli caba.
Entre e casonan bao investigacion tin e supuesto cobro excesivo riba un factura pa e contrato di 45 miyon dollar pa e compra di cuminda deshidrata, destina pa scol publico, uso di cuenta secreto pa comete fraude, cobro di comision pa evasion fiscal y cuestionamento riba proceso di indulto. Gobierno di Panama a solicita na Merca extradicion di Martinelli pa e caso aki.
Corte supremo di husticia ta trata acusacion contra e ex-presidente di a ordena intervencion di telefon y e-mail di 150 hende cu ta di oposicion contra su gobierno.
E vocero di Martinelli, Luis Eduardo Camacho a critica e alerta cora, riba su cuenta di Twitter y a califica e accion aki como un trabao di presidente Juan Carlos Varela. "Asesinato, asalto, secuestro, falta di cupo di trabao, costo halto di cuminda, falta di awa, hopi sushi riba caya; pero Varela ta pensa riba Martinelli solamente", Camacho a skirbi.

Gabriela Zapata, ex-pareha di presidente Morales

Fiscalia di Bolivia no a proba procedencia di fortuna di Zapata

BOLIVIA (ElDeber).- Fiscalia no a logra demostra procedencia di e fortuna di Gabriela Zapata, ex-pareha di presidente Evo Morales, asina Daniel Ayala, un di investigadornan cu ta nombra pa e caso aki, a splica ora e huicio a caba.

E representante di ministerio publico a bisa cu den desaroyo di e proceso, autoridad a haya sa di otro nomber, cu por hiba dilanti den un di dos huicio. Nan ta pidi un condena di 10 aña di prizon contra e muhe aki.

E investigador Ayala a solicita pa e Tribunal di Sentencia duna un condena di 10 aña di prizon na Zapata, pa acusacion di contribucion y bentaha ilegal, asociacion delictuoso y uso no legal di propiedad y servicio publico.
E proceso aki ta e prome di dos acusacion contra Zapata.
Te na e momento aki, Fiscalia a presenta un acusacion (requisitor) contra Cristina Choque tambe, y despues di e acusacion aki anto entidad manera ministerio di presidencia, ministerio di husticia y otro organismonan mester bay pa presenta nan alegatonan. Despues di e fase aki, anto abogadonan di defensa lo cuminsa cu presentacion di nan derecho di replica tambe.
Fiscalia ta traha riba acusacion contra nan y a solicita tambe un condena di ocho aña pa Cristina Choque y di cuatro aña pa Jimmy Morales, tur dos funcionario di Unidad di Gestion Social di Bolivia.
Den e huicio ta envolvi e empresarionan Carlo Marvin Ramirez, Ricardo Alegria, supuesto socio di e muhe ey, y Walter Zuleta, ex-abogado di ex-gerente di CAMC Engineering Co., Ltd. (CAMCE), ken ta ser procesa pa e delito di rebeldia.

Durante un audiencia anterior Zapata a bisa cu "e tabata sali cu algun pareha cu tabata dun'e placa". Y asina el a logra spaar su fortuna. E cantidad di placa cu Zapata tin den



su patrimonio ta incierto y no ta determina ainda.

Gobiernonan no a mustra ningun interes pa e bida den nos awanan



WILLEMSTAD – Biodiversidad ta trata tur e diferente sorto di organismonan (biologico) riba nos planeta. Nan ta mantene e balansa den naturalesa. Nan tur hunto ta forma un naturalesa bibo Y productivo.

Un ehempel ta nos rifnan di coral cu ta un comunidad di diferente sorto di bestia y mata cu ta biba den balansa cu otro manera pisca, coral, lima y hopi otro organismo di lama. Tin coral cu ta asina excepcional y scars cu gobiernonan den Caribe hunto a dicidi pa proteha nan mas miho cu ta posibel. Nos gobierno tambe ta participa di e protocol aki yama SPAW, cu fuera di coral y rifnan di coral tambe ta proteha otro organismonan di Lama Caribe.
Tur aña dia 22 di mei, ta trece biodiversidad bou di tension di publico, e aña aki ta enfatisa e relacion cu turismo. Sector di turismo ta creciendo mundialmente y consecuentemente ta pone hopi presion riba biodiversidad. Awor, ta con por evita of baha e presion aki. Con ta mantene un naturalesa bibo y tene e diferente sortonan di organismo den bon estado cu posibilidad pa nan bira mas abundante, principalmente caminda esaki a bay atras?
Economicamente mira un ref di coral abundante ta di gran importancia pa pesca y turismo di buceo. Un maneho estricto di proteccion di nos rifnan ta productivo pa nos comunidad.

Lamentablemente no tin masha proteccion. Riba papel tin hopi cos bunita skirbi, pero e ultimo 30 añanan gobiernonan no tin ningun interes pa e bida den nos awanan. No ta cumpli cu e leynan existente y tin conceptonan di ley cu pa casi 30 aña ta wardando tratamento y cu por lo pronto ta keda drumi den frishider. Cu consecuencia pa naturalesa y economia di nos pais.
Tur dia ta basha awa di riool y beerput den lama, causando polucion permanente y situacionnan ahigienico pa landa pa tanto publico local como turista y un polucion destructivo pa e organismonan di ref di coral.
Aparentemente esaki no ta preocupa nos mandatarionan. Fresco den memoria ta e muestra di indiferencia y destruccion di coral pa construccion di Megapier-2.
Den e plannan pa construccion casi tur coral na e sitio lo a disparce. Despues di investigacion a bin nota cu ta hopi coral mes tin na e sitio y cu den nan tin sorto cu segun Protocol di SPAW nos mester proteha. Gobierno a keda di presenta su plannan na SPAW y entretanto a cuminsa cu construccion. E conclusionnan di SPAW nunca no a yega na conocemento di publico. Como compensacion pa e coralnan cu segun plan ta disparce pa megapir-2, Gobierno y CPA kier a realisa un parke marino di coral, cu CPA lo financia pa solamente 5 aña. Esaki no ta nada compara cu destruccion pa semper di e coralnan na megapier y sigur no destruccion di sortonan particular riba nos planeta. Pa amplia turismo Cruzero ta destrui biodiversidad y ta 'compensa' esaki cu un parke submarino cu un futuro dudoso.

Pa colmo gobierno y CPA ta culpabel pa ainda mas destruccion di coral cu a fix cu otro. Segun permit CPA mester supervisa construccion di megapier. Esaki claramente no a sosode y e contratista concerni a lastra anker den awa plat, haci un desaster innecesario matando coral y otro organismonan.
Den corespondencia y durante combersacionnan di Amigo di Tera y Defensa Ambiental cu gobierno, nan a garantisa nos, cu lo construi e pier cu gran cautela. Nada di esaki. Awor nos ta bay wak con ta bula pipa pa no tuma responsabilidad pa e destruccion di biodiversidad aki.

Planta na candela na Refineria Isla no ta afecta suministro di producto

WILLEMSTAD – E candela cu tabatin ayera na Refineria Isla no ta afecta suministro di productonan petrolero. No tabatin daño personal den e caso aki.

Gerencia a informa cu tabata diadomingo den careda di 05:47 mainta, cu operadornan di e planta di Crude Distiller 3 (CD-3) a bati alarma di candela pa un pomp na un di e columnanan di destilacion.
CD-3 ta un di e prome plantanan den e cadena di refinacion di Refineria Isla cu ta produci entre otro gasolin. Na luna di april e planta di CD-3 a caba di sali for di un mantencion planifica grandi.

Investigacion preliminar a conclui cu probablemente e candela a cuminsa na un pomp na un di e columnanan den e planta.
A instala un team di investigacion cu lo bay profundisa den causa di e incidente y tambe determina e extension di e daño cu e instalacion a sufri.
Refineria ISLA a instala un team di investigacion cu lo bay investiga kico a causa e incidente y tambe determina e gravedad di e daño cu e instalacion a sufri. Tambe gerencia a reuni cu e tim di calamidad di gobierno y alabes a informa diferente instancia gubernamental riba e incidente.
Gobierno di Corsou a pone Brandweer den estado di alerta pa cualke eventualidad pero no tabata necesario pa haci uzo di e material cu a pone disponibel.



Aumento drastico di alumnonan cu problema di idioma y habla



WILLEMSTAD – E cantidad di alumno cu problema cu idioma y habla, ta hopi serio y ta rekeri un investigacion urgente. Scol Myrna Dovale (84 alumno), un scol publico na Corsou, pa mucha sordo y mucha cu problema severo di habla y oido tin un lista di espera grandi. Pa proximo aña escolar, e lista di espera ta sigui crece y no tin luga pa e muchanan special aki.

Na october 1966 a cuminsa cu enseñansa pa sordo na Corsou. Na 1994, e cantidad di mucha sordo a baha hopi y a sobra tres klas so. Na e momento ey a amplia e scol cu muchanan cu tin nivel LOM. Na 2009, debi na e peticion grandi pa inscripcion pa mucha cu problema cu idioma, a cuminsa tuma e alumnonan aki tambe na Scol Myrna Dovale. Te cu awe e scol a bira pa mucha cu problema severo di habla y tambe di idioma. Mientrastanto ta solamente 8 mucha sordo tin na e scol.

00:00

Den cuadro di e di 50 aniversario di Scol Myrna Dovale, na Wageningenstraat, recientemente e scol su portanan tabata habri, pa duna comunidad mas informacion tocante su funcionamento. E alumnonan cu ta bin na remarke pa e enseñansa special na Scol Myrna Dovale, mester haci un test psicologico, participa na un dia di observacion na e departamento di logopedia y haci un test. Tambe ta observa nan conducta.
Na final di e enseñansa di fundeshi, e muchanan cu keda cu e problema di habla y idioma, ta keda na e scol. Nan ta continua cu e enseñansa riba nivel di LOM. Ora cu nan haci 13 aña, nan ta pasa efo toets, pa bay VSBO of AGO.

Nivel halto

Myrna Dovale (87) , ex docente di e scol, cu ta carga su nomber,ta contento con e scol a desaroya. Despues cu el a baha cu pensioen na 1990, regularmente el a keda bishita e scol. Segun Dovale, e scol definitivamente tin un nivel halto di enseñansa. “Mi ta contento cu ora cu hendenan bin for di exterior, nan ta bisa cu e scol ta haciendo bon trabou”. Antes e mamanan tabata tene e muchanan na cas. Pero esey a cambia awor. E hendenan a custumbra di mira e muchanan cu un aparato di oido. Comunidad a cuminsa realisa cu e muchanan aki tambe ta forma parti di nos comunidad”. Asina Myrna Dovale ta enfatisa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta,
casita pa transporta cacho,
surfboard, lessenaar pa mucha
2 pida glass, 2 meter
pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y
mantenimiento de casas. Gente
seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende
un auto Chevrolet Aveo
aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA HUUR
Edificio di 110 m2 cu airco.
Comparti den 1 receptie, 2 sala
pa oficina, 1 sala pa reunión,
2 baño y cushina, un espacio
pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR
1 apartment di 1 camber, pa 1
of 2 persona, inclui: awa, cable,
gas, exclui coriente Afl. 1.200
pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un cas na Tarabana Residencia
3 camber, 2 baño, sala comedor,
cushina + BBQ di
bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE
Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Awg.3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew
afo y Fl10 pa frigidaire, stoof,
wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información
llamar
Call 564 1979

TA BENDE
un set di copi thea di aña 1875
pa $400
Tel. 564 4456 /585 1587

FOR RENT
Long term. Brand new, mod-
ern, semi-furnished Home for
rent with 3 bedr, 2 bath, walkin
closet, garage, fully fenced
$1572 P.M. FL.2.750 P.M.
Tel. 593 8082

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma,
Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR
1 Studio appartment semi
muebla, baño separa, excl:
utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño,
sala, cushina. Afl.775,=
+ 1 luna deposit. awa y coriente
apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

TA BUSCA
Trabajo de peluquera basica,
depilación y cejas,
semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado
de cabello y también
keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di
Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo
mes mester buske
Tel. 564 4456 /585 1587

TA BENDE
un Nissan Platina
aña2003 color: vino tinto
Prijs 1.800 x ta discutibel
Tel. 592 2512

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo
di imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di
remodelacion y lanta cas y ne-
goshi, electrico, plumber, pega
mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom
inclui un trailer pa oficina
Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta
situa patras di Smith and Dorlas,
na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
Studio apartament semi-muebla
situa na Noord
Tel.561 0956

SERVICIO PUBLICO
Servicio di Electricien
Nos ta haci tur tipo di instalacion
Nos por haci tur trabou
di electricien
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, pla-
fond, mosaico, azulejo, vloer
dak, cura, plafond bow dak, cas
completo, nos ta arubiano
y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla
pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva
y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un one bedroom appartment cu
pool serca di Wajaca.
Prijs Awg. 1250 plus awg.1000
borg. Inclui: awa, cable, internet
1 x gas 1x pa siman limpiesa
Exclui coriente
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• **Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool**
• **Demolicion**
• **Granito**
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di
cas of cuida mucha of
hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR
Una habitación con todo
incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE
un Cushina completo di
Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, din-
ningroom & living room, 1
bathroom, airco's prepaid
electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Skirbi pa Gregorio Wolff :

SYRIA, guera ta sigui, pero tin un luz positivo na horizonte (parti 1)

ORANJESTAD - Mi persona ta duna hopi atencion na e sucesonan na Syria, ya cu e ta un guera unico. Na Syria, e politica di Merca y Nato di "regime Change", exitoso na Afganistan, Irak y Libya, a tranca, nan no ta logrando y Presidente Assad ta duro sinta como hefe di su Gobierno, cu ayudo di Rusia, Iran y Hezbollah. Tambe e situacion compleho, dificil pa esunnan cu no ta sigui e aconticimentonan na Syria e ultimo añanan, saca nan som kico ta pasando. Sigur awe loke ta pasando na Norte di Syria.

Proxynan y jihadistanan stranhero.

E guera aki tin dos aspecto.

Prome, paisnan poderoso ta uzando gruponan di guereronan (Proxy) pa bringa nan guera.

Na Syria bo ta haya hala di gruponan jihadista paga door di Saudi Arabia, Qatar, Emiratonan Arabe, Turkia, Merca y paisnan di Nato, Tur cu nan Proxynan manera The Islamic State of Iraq and the Levant (ISIL/ISIS of IS), Al-Nusra Front (afiliado di Al-Qaeda), Free Syrian Army, Ahrar ash-Sham, Asala wa-al-Tanmiya, Sham Legion, Ajnad al-Sham Islamic Union, Jaysh al-Islam, Jaish al-Fatah, YPG y ainda tin algun mas.

E di dos aspecto ta cu e parti mas hopi di esunnan cu ta bringa contra e gobierno di Syria, sigur bao di e jihadistanan ta guereronan kendenan no ta Syrio, pero luchadonan stranhero.

Hopi di esunnan cu ta financia nan proxy tin nan mesun agenda.

Loke a hacie mas pio ta e dimension di intervencionnan di afo y tur cu nan agenda.

Saudi Arabia y e Emiratonan Arabe cu nan Wahhabismo, un version sumamente extremo di Islamico sunita, ultra conservativo. Qatar tambe cu su wahhabismo, pero e pais aki tin otro agenda compara cu Saudi Arabia y e Emiratonan Arabe. Nan ta rabia, pasobra Assad a rechasa e linea di Gas di Qatar pa Europa pasa ariba teritorio di Syria.

Turkia cu su rol primordial pa preveni cu Kurdonan tin mas teritorio cu autonomia y cual despues por bay forma parti di e Nacion Kurdo.

Israel, cual pais kier mas of tur teritorio di Palestina, unda e 3 paisnan Arabe, Irak cu Sadam Hussein, Libya cu Ghadafiy y Syria cu Assad, for di e añanan 70 di siglo pasa, tabata e gran defensornan di e causa Palestino den mundo Arabe. Hussein y Ghadafi a ser asesina despues di intervencion di paisnan di Nato, cu a laga Irak y Libya tur na werki. Na Syria Assad ta mantene su mes fuerte como presidente di Syria, esey ta manera un diabel pa Israel.

Merca y paisnan di Nato cu kier elimina influencia di Rusia na Medio Oriente.

Rusia cu kier mantene su posicion fuerte na Syria cu su base militar na Tartus.

Iran pais Shiita kier mantene e Gobierno di Assad na mando, kende ta Alawite, cual religion ta ser yama un secto di Shiitismo, igualmente Hezbollah cu ta movemento politico di Shiitanan na Libanon cu un brasa arma hopi fuerte.

Multi-sided war na Norte di Syria, cu ta creando situacionnan confuso.

Ultimo tempo ta bisto un situacion compleho na Norte di Syria, cu 3 ehercito (gruponan di guereronan) cualnan tin un enemigo comun, esta pa bringa contra ISIS of IS. Pero e berdad ta tambe cu nan 3 tin fuerte enemistad cu otro y sigur otro agenda. Na varios ocasion esaki ya a resulta den confrontacion arma. Ta papia di un multi-sided war na Norte di Syria, a pesar cu e 3 paisnan grandi Rusia, Tukia y Iran tin acuerdo pa garantisa e acuerdo di pas, sinembargo ta bisto cierto rivalidad, den e guera pa conkista Raqqa, cual ta e capital di e Califato Musulman di IS.

Nos ta haya e ehercito di e gobierno Syrio, apoya pa Rusia, Iran y Hezbollah, cual ta e autoridad na e pais aki. pero nos ta haya tambe Turkia cu su militarnan y jihadistanan di Free Syrian Army, kendenan tin e gobierno di Syria como enemigo. Grupo 3 ta Merca cu su 1000 militarnan y su proxie YPG (People Protection Units), kendenan ta Kurdonan cu ta ser apoya y paga dor di Merca, tanto na arma como na salario di e guereronan. Pues tur cos paga door di Gobierno di Merca y otro paisnan di Nato. E 1000 (mil) militar Mericano tambe ta envolvi den e bataya. Gobierno di Syria a haci un yamada na Turkia pa saca su ehercito for di teritorio di Syria, algun dia pasa den un entrevista cu un agencia di prensa Chino, lider di Syria, Assad a ripiti cu e militarnan Mericano ta ilegal na Syria y nan mester Sali di e pais.

E organisacion Kurdo YPG ta enemigo mortal di Turkia , como cu Turkia ta wak nan como e organisacion ruman di PKK, cual organisacion ta bringando ya pa mas cu 40 aña pa un estado Kurdo ariba teritorio di Turkia. PKK ta ariba lista di Merca como organisacion terorista. Gobierno di Yurkia a acusa Merca di ta coopera cu un organisacion terorista, pasobra YPG ta un ruman di PKK.

Dos pais, miembro di NATO, bringando contra otro na un otro pais.

Aparentemente Gobierno di Syria tin un sorto di acuerdo cu YPG, pa loke ta autonomia na Norte di Syria. Algun tempo pasa e teritorionan rond di e ciudad di Manbij, na norte di Syria, cu YPG a conkista ariba e trupanan di IS, YPG a pasa nan pa e Gobierno di Syria, impediendo cu Turkia ta mete la pata.

A pesar di acuerdo di Ostana den cual Rusia, Iran y Turkia tin un acuerdo di tregua entre Syria y Turkia, den practica esaki no tur ora ta valido. E situacion ta explosivo entre e 3 ehercitonan, ehercito di Syria, yuda pa Rusia,Iran y Hezbollah, e mil militarnan Mericano y su proxy YPG y militarnan di Turkia cu nan proxy FSA (Free Syrian Army), tur na caminda pa Raqqa, e capital di IS, pa bringa y core cu IS.

Final di guera acercando, igualmente e ganadoranan y perdedonan.

E situacion na Syria ta keda un tiki frega, pero tur cos ta indica cu e final di e guera ta yegando, despues di e derota grandi di e jihadistanan paga door di paisnan Arabe, Merca y otro paisnan di Nato, na Aleppo, fin di 2016.

Esaki teniendo cuenta:

1. cu e negociacionnan di paz y acuerdo na Ostana y ultimo simannan e instalacion di e 4 zonanan di Siguridad na Syria aproba door di Rusia Turkia , Iran, Hezbollah y gobierno di Syria. Esaki cu un aprobacion di Secretario General di Nacionnan Uni y di e representante di Nacionnan UNi pa Syria. Ultimamente Merca tambe a duna su aprobacion, despues di varios NO a bini e SI.

2. Despues di e derota na Aleppo, nos ta haya e situacion cu varios di e proxynan bringando contra E gobierno di Syria ta cambiando cada biaha di posicion y entre nan mes na varios ocasion, e distinto gruponan di rebelde jihadista ta bringa fuertemente pa caba cu otro.

Tambe e derota grandi di e jihadistanan paga door di paisnan Arabe, Merca y otro paisnan di Nato, na Aleppo, na final di 2016 ta mustrando ya caba kende(nan) a gana e guera y kendenan ta e gran perdedonan y tambe kendenan durante e guera di mas cu 6 aña a cambia di posicion. Bisto ta tambe cu e enemigonan di Syria no kier pa e guera termina. Ehempel ta e atake ilegal di avionnan di Merca y Inglatera ariba trupanan di Syria den Syria e siman aki. Cu Syria na werki, sigur e pueblo di Syria ta e perdedo mas grandi.



Maniobranan di Trump yen di contradiccion y control di Deep State.

Na cuminsamento di aña mi a skirbi cu e Gabinete di Trump, e presidente di Merca ta consisti di riconan y militarnan pensionado y derechista, igualito na e sheiknan na Medio Oriente.

Tambe cu Trahadonan na Merca na mundo no por spera hopi cos positivo y cu e

e proximo añanan e tin un trayecto politico dificil na Merca y na mundo completo.

Trump a cuminsa como un populista cu su declaracionnan controversial pero cu un orientacion nacionalista, manera e a expresa den su discurso inaugural.

Un discurso toch cu algun bon intencion, manera un bon populista, kende kier ta cerca di su pueblo, sigur e masa grandi di trahadonan blanco. Sigur ora Trump a bisa cu e kier trece e jobnan bek na Merca, dor di trece medidanan di belasting pa yuda e empresanan aki. Na mesun momento e kier pone impuesto pisa ariba productonan produci afo door di empresanan Mericano, manera autonan produci afo.

Trump, maske cu e ta un multimiyonario toch e no ta e candidato persona cu establecimento na Merca of e elite na Washington kier pa Goberna Merca. E elite di Washington ta consisti di thinktanknan cu ta dirigi politica exterior y cualnan tin hopi influencia ariba e funcionamento di FBI y CIA, di e lobbynan na Congreso y Senado di Merca, di cualnan esunnan mas poderoso na placa y na influencia ta e organisacion di Judiwnan, AIPAC (American Israel Public Affairs Committee) y esun di Saudi Arabia, Saprac (Saudi American Public Relation Affairs Committee). Ademas S A tin 13 otro firmanan di lobby na Washington y cual ta demostra e poder di Saudi Arabia den Politica Mericano. Tambe conoci ta e lobby di e industria di arma, Ta ser bisa cu nan ta planea e proximo gueranan pa FBI y CIA ehecuta e trikinan sushi.

Por ultimo, no lubida e mainstream media. Mainstream media ta e cadenanan grandi di Television y di corantnan, sigur esunnan cu mas ta influencia e publico.

Nan (E elite di Washington of Deep State) kier tin tur loke di bisa den e direccion di e gobernacion di Merca.

3 homber arma a atraca Kevin Jewelers





ORANJESTAD – Dialuna atardi tres homber arma a drenta Kevin Jewelers y comete un atraco riba e personalnan. E damanan a keda spanta ora e hombernan di habla Spaño, tabatin arma poni na nan cabes menasa nan pa bay cu e pertenencianan. E manager a para un patruya cu tabata pasando den Havenstraat pa pidi asistencia.

E atracadonan a mara e personal nan man cu ty-rap y bay cu cosnan y bandona e sitio. Nan no tabatin cara tapa y un di nan tabata bisti cu jeans blauw, camisa blauw cla manga largo y pechi preto cu blanco. E otro tabata bisti cu carson largo preto, T-shirt shinishi y pechi blanco. E di tres tabata bisti cu jeans scur, flanel blauw scur y keds preto. Recherche di atraco team y tambe slachtoffer hulp a presenta na e luga. E caso ta bou investigacion y autoridadnan ta pidi ken cu por a mira algo pa por fabor yama tiplijn di polis na 11141.



Mucha chikito a drenta panico ora a perde mayornan





ORANJESTAD - Diadomingo anochi un mucha muhe chikito tabata grita pa su mayornan pa basta rato riba Linear Park.

Ta desconoci si e mayornan a bay lag'e of tabata otro caminda y a perde e criatura for di bista. Segun e mayor ta 15 minuut nan a bay pero testigonan a comenta e mucha tabatin mey ora ta grita. Polis a topa cu e mayor y a hala su atencion debidamente.

Habitante a gara ladron den su cas na Urataca



URATACA – Dialuna merdia habitante di Urataca a yega cas y topa cu ladron den su cas, e habitante a cuminsa lucha cu e homber.

Den esaki nan a cuminsa bringa cu otro y e ladron a keda herida durante e lucha. E ladron a logra huy drenta mondi y a pone cu polisnan a cuminsa cu un buskeda pero e tabata un mondi basta grandi y cera. Departamento forensico di cuerpo policial tambe a presenta pa asina haci nan investigacion.

Polis maritimo a persigui ladron cu a horta un taxi y a deten'e





ORANJESTAD - Dialuna pasa di 12'or marduga polis maritimo a haya nan confronta cu un situacion na Citgo Boulevard, ora cu un taxista a core informa nan cu un homber a horta su auto Kia Cerato blanco.

Di biaha e oficialnan cu zwaailight y sirena a bay tras di e auto horta. E ladron a core drenta Madiki y a drenta un hanchi pa huy pero a dal den duro. El a topa cu un cashi di coriente di Elmar y a pone cu e no por a sigui. E ladron a core baha for di e auto y cuminsa core na pia. polis a sali na careda su tras na pia.

Pero e sospechoso a bula dilanti un auto y pa bula un cura di cas despues huy den e scuridad. Polis a laga tuma e auto den confiscacion pa investigacion y otro patruya a tuma e denuncia for di e doño di e taxi. Polis a haya un tip cu lo tin un Mitsubishi Pajero ta coriendo sospechoso den e bisindario y polis maritimo a bin topa cu e auto scondi na Bushiri casnan di pueblo. A bay over na control e plachi number no tabata ni cuadra cu e auto. E dama spanta tabata cambia su storia y na final a admiti cu ta e ladron el a bay busca a detene di biaha pa complice. E auto a wordo confisca,y e polisnan maritimo no a laga e cuenta asina, a cuminsa busca manera pa localisa e sospechoso.
Despues di rato e sospechoso R. Croes a entrega su mes na su cas y a wordo transporta pa warda.





Pronostico di tempo



Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:59 pm y lo sali mañan mainta 06:14 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

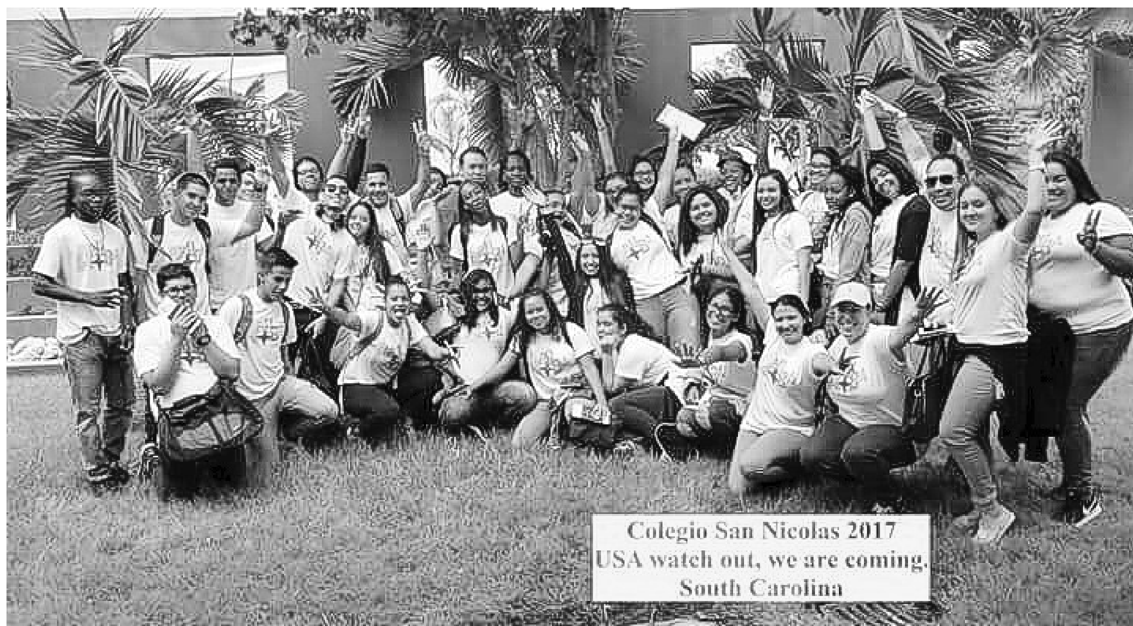
Situacion general di tempo:
Pa proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den e situacion di tempo actual. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia riba nos isla. Mas aleu, stof fini den aire lo mengua visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ocupantenan di boto chikito mester tene na cuenta cu e biento fuerte lo ocasiona lama relativamente bruto na cierto partinan di costa.

Colegio San Nicolas goes abroad!









ORANJESTAD - Taco Bell Aruba cu hopi orguyo ta felicita e hoben nan talentoso di Colegio San Nicolas cu nan exitoso biahe pa South Carolina!

Den e luna di februari e team di H4 y HL2 a take over Taco Bell Oranjestad. Cu un meta claro nan dilanti, e studiante nan a entretene tur Taco Bell Fans y a brinda excelente servicio na tur presente como parti di e promocion “Pone Salsa na bo Promo”.
Na final di e luna e studiante nan determina a logra recauda e fondo necesario pa asina yega mas cerca di nan biahe pa South Carolina.
Tur studiante a gosa di un biahe yen di gran aventura y cu sigur a duna nan un bon impresion di kico tur ta di spera nan den nan futuro.
Taco Bell Aruba ta desea tur studiante di Colegio San Nicolas tur clase di exito y cu nan keep up nan tremendo spirit!

Fundacion Pa Nos Muchanan cu exitoso clausura di curso



ORANJESTAD - Bou peticion di un demanda grandi door di Centronan di cuido di mucha (crèche y traimerdia), FPNM conhuntamente cu FEPO a organisa, e curso Desaroyo di Idioma di mucha 0-12 aña.

Esaki a tuma luga den luna di Maart 2017. Durante e curso e lidernan y cabesantenan a siña, entre otro, kico ta desaroyo di idioma; con pa reconoce un trastorno di desaroyo den idioma; kico pa haci ora esaki no ta cana bon, y actividadnan cu ta stimula desaroyo di idioma. Meta di e cursonan ofreci ta pa lidernan y cabesantenan por eleva nan conocemento y tambe nan Centro di cuido. FPNM kier a yama danki na FEPO y su oratoria logopedista Kristel van Ness cu a brinda e grupo cu informacion na un manera hopi placentero. Tambe nos kier a felicita tur e participantenan cu nan presencia y participacion na e curso. Centronan cu tawata presente ta entre otro; Smart Kidz, Glenda's Speelschool, Dora y Diego Speelschool, E barco di Noah, Pasa dushi pasa pret, Tante Detta y Debbie Doo. Na esunnan cu no a logra acudi na e curso, FPNM lo ripiti esaki den futuro pa asina mas lider y cabesante di Centro di Cuido di mucha por haya e chens pa participa na esaki. Pa mas informacion tocante nos cursonan por tuma contacto cu nos na 588-0586/583-4247 of bishita nos Facebook page.



BONDIA ARUBA

33 alumno di Colegio San Jose a ricibi nan Prome Santa Comunion















ORANJESTAD – Diasabra mainta na Misa Inmaculada Concepcion un misa completamente yen di alumnonan di 3de klas a Ricibi e dushi curason di Hesus pa prome biaha.

Un total di 33 mucha cu a celebra e cena di Hesus, cu un bunita misa bunita dorna pa e docentenan di Colegio San Jose. Manera nos tur sa luna di mey ta luna di Ricibimento y caminda cu tur nos scol Catolico nan ta duna e alumnonan di 3de klas e lesnan di Prome Comunion. Un pabien ta bay na tur nos muchanan cu a haci nan Prome Santa Comunion y tambe na esunnan cu ta bay hacie den e proximo dianan.





Segun Prome Minister, Sr. Mike Eman

Den cada sector tin contribucion di personanan di Haiti cu a bin Aruba

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo tabata un dia grandi pa e pueblo di Haiti; y muy specialmente pa e comunidad Haitiano na Aruba, ya cu riba e fecha di 18 di mei ultimo nan a conmemora e di 214 aniversario di nan bandera nacional.







Pa duna honor y importancia na nan Dia di Bandera, Consul y Hefe di e mision diplomatico di Haiti na Aruba, Sr. Hervé Saint-Louis a organisa un bunita celebracion na Cas di Cultura. E celebracion aki cu tabata uno cultural a conta cu presencia di Su Excelencia Gobernador di Aruba, Sr. Alfonso Boekhoudt, Prome Minister Sr. Mike Eman y su distinguida esposa, miembronan di e cuerpo consular acredita na Aruba y invitadonan den general y muy particularmente di e comunidad Haitiano bibando riba nos isla.



E diplomatico Haitiano a dirigi un discurso den cuadro di e fecha aki. Tambe nan a presenta un video riba historia di nan bandera.

E prome mandatario di Aruba a dirigi su discurso unda el a uni cu tur esunnan presente pa expresa su palabra di felicitacion na e comunidad di Haiti bibando ariba nos isla.

Premier Eman a gradici e comunidad Haitiano "ya cu cada pasa cu Aruba a tuma durante e ultimo añanan y den cualkier sector...tin un labor, dedicacion, stimacion y contribucion di e personanan di Haiti cu a bin Aruba, y haci di Aruba nan cas".

El a bisa cu nan tur ta forma parti di nos comunidad y "awe nochi nos kier brasa otro". Prome Dama di Aruba, Sra. Doina Eman tambe den nomber di su casa y di su mes a dirigi algun palabra di gradicimento na e comunidad Haitiano den idioma Frances.

E celebracion aki tabata bon organisa unda a wordo mustra e talentonan artistico ya sea riba tereno di teatro, danza, musica y arte di e generacion nobo di Haitianonan cu ta lantando riba nos isla. Tambe tabatin un bunita exposicion di arte, productonan artesanal, etc. elabora na Haiti.



Igualmente tur invitado a disfruta di un buffet gastronomico espectacular di cumindanan tipico di Haiti cu e Chef Haitiano, Philemon Astrel a prepara pa e anochi ey.





Oficial di Landamento di Aruba participando na Bermuda







ORANJESTAD - Bermuda Amateur Swimming Associacion "BASA" a haci un peticion na Arubaanse Zwembond, AZB, pa facilita nan cu e dos oficialnan certifica di FINA den personanan di: Referee; Ronald Leito y Starter; Mayens Tromp, pa dirigi nan competencia: Validus Bermuda Swimming Championship, 17 mei 2017 te cu 21 mei 2017.

Fina ta exigi pa cu competencianan cu ta clasificatorio ta dirigi pa nan Oficialnan Certifica y e competencia aki ta clasificatorio pa e aña 2017 pa:

1. Fina World Junior Swimming Championship na Indianapolis, USA.
2. Fina World Championship na Budapest.

BASA cu tin tur confiansa den e dos oficialnan ta cubri tur gasto cu ta envolvi.

AZB a aproba e peticion, pasobra AZB tin tur confiansa cu Ronald y Mayens cu ta oficialnan cu conocemento y experencia local y internacionalmente lo representa nos pais Aruba dignamente y ta desea nan tur clase di exito.

5 Amazona di Aruba lo ta presente na Spectrum International

ORANJESTAD - Spectrum International ta un di e competencianan mas grandi di Paso Fino cu ta tuma luga tur aña na Florida.

E aña aki 5 amazona di Aruba lo ta presente durante e competencianan cual lo tuma luga di 24 pa 28 di mei na Miami, Florida. E amazonanan cu lo ta participando ta Elizabeth Johnson, Melanie Wever, Zoey Arends, Natalia Mouawad y Alina Mansur. Den pasado e amazonanan aki a yega di logra varios titulo como Champion Pleasure Youth, Champion Performance Youth, Champion Classic Fino Youth, como tambe gana e categoria di International Equitation. Durante e diferente dianan e amazonanan lo competi den diferente categoria como Pleasure, Performance y Classic Fino como tambe e categoria di International Equitation. Ademas di e categorianan ariba menciona, Alina Mansur lo ta competi cu su propio ehemplar den categoria di Amateur Owner ariba diahuebs y diasabra. Di parti di OCA, nos ta desea tur amazona hopi exito!









Dakota ta na prome luga di Play-off 2016/2017



ORANJESTAD - E weganan di play-off 2016/2017 di Arubaanse Voetbal Bond a continua diaranson y diahuebs fuertemente na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. E aña aki a dedica e campeonato na Theo Ruiz, Cadochi Kock, Betto Peña y Frans Dijkhoff.



Diaranson anochi pa Britania a topa cu Deportivo Nacional den un wega cu ambos team a subi tereno dicidido pa gana. Desde inicio di wega ambos team a hunga na un nivel halto y a percura cu tur fanatico por a disfruta di un bon wega.



Den e prome 15 minuut di wega e prome carchi geel di wega ta cay pa Jonathan Ruiz y na di 39 minuut Miguel Guitierrez di Britannia. A anula e prome gol di Nacional ora cu linesman a hisa e bandera indicando offside.

Ambos team a keda ataca area di gol y faltando algun minuut pe prome tempo termina, Sebastian Montoya di Britannia a anota e prome gol di wega. Den e di dos tempo Darwin Oliviera di Deportivo Nacional a empata e wega. Deportivo Nacional a bay ariba cu gol di Roy "Killer" Albert pa haci e wega 2-1, pero Britannia no a rindi y ta empata e wega cu gol di Luis Estrada.



Ambos team a sigui bataya fuerte y na 70 minuut Chito v/d Biezen a haya e prome carchi geel pa Deportivo Nacional, mientras cu na 81 Luis Estrada a ricibi e ultimo carchi geel di anochi. Na di 90+1 minuut di wega Nacional a bay ariba cu gol di Darwin Oliviera haciendo esaki 3-2. Tur hende a kere cu Nacional lo a bay cu e victoria pero na di 90+4 minuut di wega John Lugay a anota e gol di empate y asina e wega a termina 3-3.

Diahuebs anochi stadion na Dakota fanaticonan di RCA y Dakota a yega pa apoya nan teamnan. Desde inicio di wega Dakota y RCA a bataya fuerte buscando e victoria.

Na di 2 minuut di wega Dakota a bay ariba cu gol di Emile Linkers, unda cu e wega ta continua y na di 38 minuut RCA a empata e wega cu gol di Cristian Sinisterra. Den e di dos tempo ambos team a subi tereno dicidido pa bay cu e victoria, unda cu na 53 minuut di wega Paul Nickelson a haya un carchi geel mientras cu na 62 minuut Jonathan Odor a haya carchi geel. Dakota a haya e oportunidad di anota e di 2 gol na 68 minuut cu gol di Ricky Hodge.

Tension a subi unda cu e ambos team tabata busca mas gol y na di 76 minuut di wega Jean Ullyse di RCA a haya carchi cora despues cu el a stoot referee kende a cay. Esaki a pone mas presion riba RCA kende mester a hunga cu 10 hungado. Na final Dakota a bay cu e victoria di 2-1 contra RCA.

E tabla di posicion te cu awo ta Dakota na prome luga cu 4 punto cu un wega gana y un wega tabla, RCA na di dos luga cu 3 punto cu un wega gana y un perdi, Britannia na di tres luga cu 2 punto cu 2 wega tabla y Deportivo Nacional na di cuater luga cu 1 punto cu 1 wega perdi y 1 tabla.

Awe dia 23 di Mei pa 8:00 PM Britannia lo enfrenta RCA y diaranson dia 24 di Mei Dakota lo enfrenta Deportivo Nacional pa 8:00 PM. Tur wega ta tuma luga na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan.





E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Brazil Taekwondo Stichting a sali best team nacional na e di 18 Aruba Open



















ORANJESTAD - Den fin di siman Brazil Taekwondo Stichting a participa na e di 18 Aruba Open. Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 18 atleta y a gana 17 pelea oficial.

Aaron Jacobs a selecciona e team di 6 atleta pa nan por a bringa pa e Best Team Cup nacional y e copa a bin Brazil. Aaron Jacobs coach di e team di Brazil Taekwondo Stichting a scoge e siguiente atletanan pa best team:

1. Elijah Mackay.
2. Joshua Klabér.
3. Hakeem Lowe.
4. Rasheed Lowe.
5. Záhyon Klabér.
6. Jourdé Klabér.
7. Lixjandra Bello.

E 7 bringadonan menciona aki riba a logra gana nan pelea den nan categoria y algun di nan a bringa den otro categoria tambe, algun a gana y perde. Brazil Taekwondo Stichting ta contento cu e resultado, pero ainda tin hopi trabou pa haci, mirando con algun atleta a gana, pero ainda falta pa traha ariba e tecnica.

Trabou lo sigui e siman aki nos dilanti pa asina nos por ta bon prepara pa Surinam y despues pa Korea.

Rene Herdé(AVP):

"Nos mester sigui renoba"

ORANJESTAD - "Ora nos a haci cambio den e sistema di paga pa tratamento medico e tabata pa sigura cu tur hende tin e derecho pa haya e mes un cuido.

Esey no tabata e caso prome. Ora nos a cambia e sistema bieu di duna beca pa estudio e tabata pa habri e posibilidad cu tur hoben cu caba scol secundario y kier sigui studia, por haya e mes un derecho pa studia. Prome cu esey un grupo chikito so tabata haya un beca como fabor politico. Ora nos a cambia e structura di e fondonan di pensioen e tabata pa sigura cu awor y den futuro tur pensionado lo sigui cobra nan pensioen tur luna. A haci e cambionan pasobra na 2009 e fondonan tabata core peliger.

E cambio y renobacionnan aki no tabata pasobra e palabra "cambio" ta di moda. A haci e cambionan pasobra tabata necesario pa crea mas igualdad den enseñansa y den salubridad. Pasobra mester a salba e fondonan pensioen y sigura e mas cu 20 mil pensionadonan y nan famia, nan entrada di tur luna. Mescos nos lo mester sigui renoba otro areanan di gobernacion y organisacion di nos pais, pa sigura cu e servicionan di gobierno ta bon y cu nan ta yega na tur hende.

Renobacion

E palabranan Renoba y Cambio ta wordo uza hopi den campaña politico, pero lamentablemente hopi di e politiconan no ta splica kico nan kier cambia y pakico kier haci cambio. Nan a reduci e concepto di cambio y renobacion na algo di moda. E motibo pa haci cambio of renoba algo den gobernacion ta ora cu un servicio cu gobierno tin cu duna no ta yega na tur hende. Esey tabata e caso cu cuido medico. No tur hende tabata tin e siguransa di bon cuido si nan bira malo. Rene Herdé: "Nos kier a sigura cu tur hende, rico y pober, por ta sigur di e mes un bon cuido medico, si e bira malo. P'esey a cambia e sistema bieu pa uno nobo. Nos a crea siguridad y igualdad".

Segun Rene Herdé lo mester sigui haci cambio y renoba organisacion y structuranan den gobierno y su servicionan. E metanan meste ta cla si. Rene Herdé: "E meta mester ta pa sigura cu servicionan di gobierno ta keda di calidad, cu tur hende ta haya e mes un derechonan y cu e servicionan cu ta duna ta sirbi e meta cu nan tin cu sirbi. Tur servicio di gobierno mester ta derechonan y no fabornan politico. Pa sigura esey y hamas cay bek den situacion di pasado cu un grupo di "friends and family" so tin derecho, nos mester renoba y trece cambio."

Gran mayoria di e cambio y renobacionnan cu partido AVP a introduci den e añanan cu a pasa a duna bon resultado. Entre e areanan cu segun Rene Herdé mester bini mas cambio y renobacion ta enseñansa, e forma pa procesa sushi, deporte, organisacion y servicionan di gobierno. Pero tambe mester introduci desaroyonan nobo cu ta crea trabou y oportunidadnan nobo, haciendo uzo di tecnologia. Agricultura por ehempel. Den e programa di partido AVP pa e periodo 2017-2021 y den publicacionnan den prensa lo elabora riba esakinan den e dia y simannan cu ta bin.

Evelyn Wever-Croes(MEP):

Ban cuida nos medio ambiente di berdad no cu palabra so

STA. CRUZ -- Den siman ta hopi hende a haya un susto ora a mira e destruccion di naturalesa na Dakota, pa e construccion di e Watty Vos Boulevard. Esaki a pasa sin anuncia, y obviamente sin un bon planificacion.

Den nomber di gabinete Mike Eman a cap hopi mata sumamente valioso pa nos naturalesa, cu ta eynan di hopi aña. Berdad nan no por a pensa un forma pa no destrui nos naturalesa?
Despues a core anuncia cu lo reemplasa nan. Tur hende sa cu e matanan ey bo no por reemplasa nunca mas.

Vision green

Pero mas tristo ta cu ta hustamente e gobierno aki ta pretende di tin un vision "green". Pero realmente kico e gobierno aki a haci pa nos medio ambiente? Net net nada. Solamente palabranan bunita, pero di accion, net net nada.

Falta di organisacion

Otro cos cu ta causa hopi iritacion ta cu e gobierno aki ta haci tur cos bruha, nan falta organisacion. Dicon no por caba cu un proyecto prome cu cuminsa cu otro? E molester cu e vierbaansweg ta causando na Pos Chikito y Savaneta, ta enorme. E trabounan ey ta leu di keda cla, anto awor ya caba ta bay cuminsa cu otro proyecto?

Solucion real, no palabra bunita so

Nos medio ambiente mester di atencion real, no solamente bunita palabra. P'esey MEP ta pone prioridad na e ley di medio ambiente, Sin e ley di medio ambiente, ta manera carga awa hiba lama, bo no por protege nos naturalesa. Si e ley aki lo tabata t'ey, e destruccion di Rooi Frances, e destruccion di mangrovenan di Spaans Lagoen ni e destruccion den Dakota lo por a pasa sin consecuencia. E ley aki lo haya prioridad bou di un gobierno di MEP.

"Den e ultimo añanan nos a mira mas tanto inversion den proyecto di infrastructura grandi, mientras e camindanan den barionan mes a wordo neglisha. Locual ta mas tristo, e ser humano tambe a wordo lubida. Ningun pais por progresa si bo neglisha su hendenan. P'esey MEP lo trece un balans den e inversion den infrastructura, y den e ser humano. E ser humano lo haya prioridad, y e infrastructura den barionan lo haya prioridad", segun Evelyn Wever-Croes.

Juan E. Thijsen (MEP):

Minister Arthur Dowers a presenta plan nobo basa riba e mesun maneho bieu cu no a duna resultado

ORANJESTAD - Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a tuma nota cu Minister Arthur Dowers a presenta un plan nobo 2017-2020 basa riba e mesun maneho bieu cu no a duna resultado. Segun informacion den media "Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a hiba palabra y a splica kico tur ta e contenido den e plan di maneho nobo pa 2017 / 2020.

E titular di husticia a splica cu despues cu e base a wordo poni entre 2013 pa 2017, awor lo enfoca riba e continuidad di esaki". Esaki segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta mal noticia pa pueblo y bon noticia pa criminalnan. E situacion riba criminalidad na Aruba ta alarmante y ta sigui alarmante. E ciudadano no tin siguridad ni riba caya ni na su mesun cas. Comerciantenan dia aden dia afo ta manera loteria, ki dia nan ta na turno. Criminalnan cada dia ta birando mas creativo y e Minister awor ta scoge pa keda haci e mesun maneho cu a fracasa e ultimo 8 añanan. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen criminalidad ta un di e topiconan cu mas ta ser haya durante bishitanan di cas pa cas. E pueblo ta anhela un cambio grandi, un aire nobo den combatimento di criminalidad pa e por biba den trankilidad y cu siguridad. Ta increibel di tende cu Minister Dowers no kier compronde cu su maneho a fracasa y sigur no por ser continua.

Partido MEP a desaproba su maneho varios biaha den parlamento cu un mocion di desconfianza contra di Minister di Husticia Dowers pero e Fraccion di AVP a keda sostene e mal maneho di Dowers. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta puntra su mes den tur esey unda Prome Ministro Mike Eman ta keda, e tambe ta bishita casnan na Aruba, e tambe mester ta tende e hendenan sclama pa mas siguridad. Ta con Mike Eman y AVP ta pensa di drenta e eleccion bisando cu Minister Arthur Dowers lo sigui y cu mesun maneho bieu cu a fracasa. Ta parce cu AVP y Mike Eman mes no kier bin bek den gobierno cu tanto fechoria di corupcion andando y nan kier laga e desastrenan pa MEP bin drecha. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta bon pa pueblo tuma nota di e desaroyo aki riba combatimento di criminalidad y duna partido MEP un mandato cla y raspa pa bay maneha husticia riba nos pais y traha riba mas trankilidad pa e ciudadanonan, turistanan y comercio. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen y partido MEP ta cla pa e reto. Hunto pe cambio sin miedo.



Jacky van Putten, POR

No mas promesa bashi

ORANJESTAD - Dia 22 di september 2017 e pueblo votado ta wordo pidi pa un biaha mas bay urna electoral pa asina deposita nan voto riba un partido cu lo por bay representa nan den e proximo gobernacion. Un derecho sagrado di cada ciudadano di e pais aki, Aruba.



Bo voto lo bay determina e rumbo cu nos pais lo bay, e lo determina ki futuro nos y nos yiunan lo tin. E aña aki ta unico pasobra nos tin e oportunidad pa confronta cada partido y cada candidato cu loke nan lo kier bay implementa den nan proximo gobernacion.

E ta un momento unico pasobra nos mundo di tecnologia ta brinda cada persona e oportunidad pa acerca e candidato y confront'e cu su plan, su promesanan. Mayoria di partido cu lo bay eleccion ta profilanan mes tanto den corant, radio television y internet. Casi tur dia tin programanan radial simultaneamente riba radio y facebook.
Abo como votado tin e oportunidad unico pa kibra e tradicion y uza e oportunidad brinda pa cuestiona e candidato, bo por sintonisa e programa y directamente intercambia bo preocupacion y preguntanan cu e candidato.

Live bo por puntra pakico e ta para y kico bo lo kier mira den e proximo gobernacion. Nos no tin e limitacion mas cu nos mester warda un debate of ora nan yega bo cas cu yen di pito, bandera y fiesta, pa asina bo expresa bo preocupacion. Bo ta doño di bo voto y bo mester ta cla ken ta digno di dje. Nos tradicion di famia ,nos tradicion di bario, nos tradicion politico mester wordo cuestiona. Tur partido ta evoluciona, ta cambia, candidatonan ta bay, otro ta bin y asina nan ideologia tambe. Ningun organisacion ta statico,nan ta adapta na e momento y tempo. Esaki tambe ta conta pa e votado. Bo tambe mester cambia y adapta na loke e politica a bin ta transforma. Politica di 40 aña pasa no ta awe. Politica di promesa, pinta kasteel den shelo a pasa pa pasado. Nos mester bira realistico y no kere mas den promesanan bashi. Laga bo opinion wordo scucha y pidi splicacion di e programa di partido y con nan lo bay implemente. Mester por splica e realismo di nan programa. Djis priminti tur sorto di proyecto sin demostra con nan lo bira realidad, ta promesanan bashi cu aña aden y aña afo partidonan tradicional a tapa wowonan di nos votado. Por cambia, por opina sin miedo y por dicidi contra tradicion y promesanan bashi. Abo ta e futuro di Aruba y bo voto ta e yabi pa esaki. Ora bo tende promesanan bashi ,cuestiona e partido, no entrega bo voto barata mas, cu un bandera of sticker. Exigi respet pa bo persona y voto. Un obligacion di un gobierno no ta bo debe cu nan, cumplimento cu un programa realistico alcansabel ta nan mandato na bo. Asina ta no mas promesa bashi.

Joselin Croes POR:

Cla pa yuda e mayornan soltero cu ta gana menos cu e 'bestaansminimum'

ORANEJSTAD - Segun Joselin, e cantidad di mayornan soltero, di cual mayoria ta mama soltero, ta hopi halto na Aruba. Conforme un encuesta teni bou di hoben na Aruba, mas o menos40% di tur famia na Aruba ta consisti di un, eenhoofdiggezin, pues un famia cu tin of un mama of un tata soltero cu un of mas yiu.

Nos ta papiando di mas o menos 3000 cas di famia na unda solamente un persona (e mama of e tata) mester carga cu ful e peso su so di un cas y di e yiunan. E ta hopi comun na Aruba cu ora un pareha divorcia, e muchanan ta keda biba cu e mama y e tata mester paga alimentacion. E suma standard di alimentacion ta entre 250 florin pa 500 florin,locual no ta yega pa yuda paga e gastonan di un yiu.

Pero e problema mas grandi ta cu hopi biaha e tata no ta paga e alimentacion, lagando e mama sin recurso pa por paga tur e gastonan cu ta keda riba dje despues di un divorcio.

E realidad di bida ta cu un mama of tata soltero,cu tin mas di un yiu y tin un salario abou, no por cumpli tampoco cu tur su necesidadnan financiero. Hopi biaha si bo ta un persona soltero bo no ta yega na remarca pa un hipoteca na banco pa un cas. Of si bo tawatin un hipoteca y bo a divorcia,bo ta haya bo den e situacion cu bo so no por carga e hipoteca y bo ta perde bo cas. Mesun cos ta conta pa e prestamo personal of prestamo di auto. Riba esaki bo ta wordo confronta cu bo so mester paga e gastonan di awa, coriente, huur, gastonan di scol di e muchanan, gasolin, cuminda, etc.

E mama of tata soltero ta cay den un situacion financiero hopi dificil y cu consecuencia cu e ta bira malo, gestress y depresivo,cual tambe tin influencia riba su trabou y subida diario.

E Forsa Nobo POR tin un plan con pa yuda e grupo aki. Pa yuda nan tin acceso na cuminda saludabel nos kier amplia e canasta basico tambe, introduci tarifanan special pa crèche y schoolgeld. Tambe POR lo traha duro pa bin cu casnan social pa e grupo aki di menos recurso.

Cu reduccion den e gastonan primario aki di un mama of tata soltero cu tin yiu bo lo dun'e espacio pa keda cu un extra placa den su cartera pa asina e no ta solamente biba pa paga debe.
Ta brinda e mama of tata y e yiunan un miho calidad di bida. Manera nos gobernador a bisa den su discurso ta ne locuente: "Charity begins at home". Nos mester tin amor y compasion pa nos prohimo. Nos mester yuda nos yiunan di tera, pa nan tin un miho calidad di bida y un miho porvenir.

Tin hopi pobresa financiero na Aruba. Bishitando cas Joselin a haya hopi mama soltera cu dos of tres yiu cu ta lucha pa wanta cabes riba awa despues di un divorcio dificil na unda e tata ta laga nan sin ayudo financiero.

Na e mamanan y tatanan aki Joselin ta priminti cu e lo haci tur loke ta na su alcance pa yuda nan tin un miho calidad di bida pa nan y pa nan yiunan. E forsa nobo POR tin un plan concreto y viable pa yuda boso bay dilanti.

Xiomara Maduro(MEP):

Gobierno kier oficialisa un posicion pa Minister Croes cu no ta existi y cu ta contra ley

ORANJESTAD - Cada dia cu pasa, mas y mas e gobernacion na nos Pais ta conociendo degradacion.

E manera con Gabinete Eman ta anda cu e caso di Minister Paul Croes ta ehempel bibo di e degradacion aki. Nos a yega asina leu na unda cu Gobierno kier oficialisa un posicion pa Minister Croes cu no ta existi y cu ta contra ley.

Tras pasa cartera via ley y no decreto

Den e decreto di 12 di mei ultimo, Minister Eman ta traspasa e cartera di Minister Croes pa Minister Bermudez. E tras paso aki ta contra ley, ya cu articulo II.5 di nos Constitucion ta stipula cu instalacion di ministerio mester pasa pa ley y no por medio di un decreto.

A crea Minister sin cartera

Cu e traspaso di cartera, Minister Croes a keda sin cartera. Nos leynan no conoce un Minister sin cartera. Esaki ta enpugna cu Articulo II.5 di nos Constitucion cu ta stipula cu cada ministerio ta bou guia di un Minister. Banda di esaki articulo 10 di e Ley pa institui ministerio ta stipula cu cada minister tin guia y ta responsabel pa un ministerio. Pues e puesto di Minister sin cartera cu Minister Eman ta crea aki pa sr Croesta contra nos leynan.

Minister no por haya ontheffing

Remarcabel ta cu e decreto ta papia di libra Minister Croes temporalmente di su encargonan di e ministerio di Asunto Social, Hubentud y Labor. Esaki tambe ta contra ley ya cu Articulo II.2 di nos Constitucion ta stipula cu un Minister por wordo nombra of wordo retira den consulta cu Parlamento.
Ningun caminda ta para cu un Minister por wordo libra di su responsabilidad temporalmente. Y pa haci esaki mester a consulta Parlamento di Aruba, locual tampoco a tuma Luga.

Nos mester respeta y defende nos Constitucion

Cada mandatario a huramenta pa tene nan mes na e leynan di Aruba, pero den e caso di Minister Croes a bira bisto cu Gabinete Eman y e Parlamentarionan di AVP no ta respeta, corda pa defende nos leynan.

E Gobierno aki a bay asina leu di hasta trapa riba nos Constitucion y tur esaki bou responsabilidad di Prome Minister Eman. Esaki ta un eror grandi ya cu nos mandatarionan ta e prome yama pa respeta y defende nos leynan, specialmente nos Constitucion. Nos mester tene na cuenta cu si awor bo no por respeta y defende e Constitucion di nos Pais, e ora mañan no ta bale la pena yora ora caos podera di nos Pueblo.

Cambio ta necesario

Nos lo percura pa haci pregunta oficial riba e eror aki di Minister Eman, aunke nos sa di adelanta cu Eman no tin e decencia pa contesta ningun pregunta di oposicion. Pa e motibo aki y hopi mas un cambio ta necesario na nos Pais y pa e cambio concretisa, Pueblo mester libra Aruba di un Minister President Eman cu no ta respeta corda defende e Constitucion di nos Pais.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



INVITATION

Aruba, 20 mei 2017

Pa medio di escarta aki Directiva diario di sindicato S.A.D.A. kier a invita tur su miembronan pa asisiti na e reunion annual segun articulo 14 di nos statutonan cu lo tuma lugar:

Dia:Diamars 30 mei 2017
Ora:19:00 P.M.
Lugar: SEPPA

Si na inicio di e reunion no tin quorum segun art 17 lid 1, lo suspende e reunion y habri e reunion bek dentro di 30 minuut manera stipula den art 17 lid 2 di statuut.

Esnan cu ta desea di postula nan mes como candidato pa miembro di directiva por hasi esaki pa medio di un carta na e voorzitter of durante e reunion mes.

Por ultimo SADA ta conta cu boso presencia cual ta di sumo importancia pa asina nos cuerpo por tin un bon representacion sindical.

Atentamente,

____
Edward Maduro
President SADA

drs. Raymond Hernandez UPP

21 di mei 2017, ta 14 aña pasa cu a oficialisa Papiamento aki na Aruba

ORANJESTAD – Na ocasion di e di 14 aña di oficialisacion di nos idioma Papiamento, UPP kier a felecita henter e pueblo Arubiano, specialmente tur nos Papiamentistanan y advocadornan di Papiamento den enseñanza, nos culturistanan y artistanan local cu ta keda promove nos Papiamento, por medio di literatura, canto y pelicula.

Awe sigur ta un dia cu nos tur mester para keto pa un reflexion special, riba e rol cu nos Papiamento tin te na e momentonan aki, y e rumbo cu nos tin scoge pa sigui desaroya Papiamento, como idioma nacional y oficial di Aruba. Nos sa cu tin hopi criticonan cu ta mira Papiamento ainda como un dialecto of un lenga inferior. Nos tin e skepticonan cu ta bisa cu Papiamento no ta hiba nos ningun caminda, y no ta mira un rol pa nos idioma den nos enseñanza. Nos tin tambe "colonialistanan" sea academico of no, yiu di tera of di madre patria, cu ta pensa cu enseñanza di y den Papiamento lo no sirbi nos pais.

Nos tin di reconoce cu Papiamento pa mas di 300 aña desaroya su mes bira un idioma. Nos sa cu pa epocanan e mester a defende su mes. Nos por comprende for di Fundacion Lanta Papiamento, por medio di sra. Joyce Pereira, cu si na prome instante tabata prohibi nos hendenan pa papia Hulandes, despues a cambia e politica di idioma, dor di prohibi Papiamento. Y asina mes nos por mira con den un periodo largo e Papiamento a resisti y persisti, te bira oficial. Lastimamente nos mester bisa cu esaki ta apenas 14 aña.



Nos di UPP ta consciente, cu ainda nos no ta unda nos mester ta, ya cu nos ta kere cu Papiamento na final lo mester haya su luga den nos enseñanza, reconociendo tambe e derecho di educacion di nos muchanan den idioma di su pais. Esaki ta un di e aspectonan cu Nacionnan Uni, por medio di UNESCO ta reconoce y ta fomenta.
Den su programa pa eleccion 2013 UPP a desaroya ampliamente riba e metanan cu e partido ta para pe, pa cu enseñanza. Un programa cu pa gran parti pa 2017 ta keda valido, mirando cu pa cuatro aña mucho no a sosode. UPP ta convenci cu enseñanza y educacion ta e instrumento, e herment, di mas importante, den desaroyo di un pais y un pueblo. Sigur na momento cu vision di UPP ta cu nos mester tin un comunidad cu ta brinda tur nos ciudadanonan e oportunidad pa desaroya nan mes y contribui na su comunidad. Fortaleza di nos nacion, nos patria, ta nos hendenan.
Enseñanza y educacion mester crea un comunidad cu ta siña carga su responsabilidad, cu ta tuma e timon di su propio desaroyo. Un comunidad basa riba solidarismo, union y participacion activo di nos ciudadania. Un comunidad cu ta cuida su medio ambiente, cultura, norma y balornan, nos Papiamento. E ultimonan aki nos ta mira tambe como e forsa catalisador di un integracion real di tur esnan cu a bin biba riba e baranca aki
UPP ta kere cu enseñanza ta un di e derechonan mas fundamental di un hende y p'esey e mester ta un enseñanza di INCLUSION y no di exclusion. Y exclusion di enseñanza den lenga materno, nos ta kere tambe cu ta exclusion di nos muchanan pa un desaroyo di nan capacidadnan intelectual den un forma optimo, tanto na su propio beneficio, esun di su famia y al final di su pais.
Ta den enseñanza ta unda cu nos mester duna Papiamento su espacio pa e ciudadano hoben aki por desaroya como un vehiculo di desaroyo intelectual y critico. Creando ciudadanonan asina, ta permiti nos pa crea un sociedad cu di berdad ta aporta na su propio democratisacion, incluso di e sistema politico. Creando ciudadanonan critico y independiente den pensamento ta core tambe cu e cultura di miedo.
Pa UPP introduccion di Papiamento ta mandatorio y obligatorio, si nos kier sobrevivi como pueblo. Nos tin comprendi cu tin un estudio riba e scolnan modelo multilingual cu ya caba pa algun aña ta draai na Aruba. Y cu e resultado segun nos por comprende ta uno satisfactorio pa e tipo di scol aki, unda cu Papiamento ta e idioma di instruccion te cu e di cuatro aña.

Teniendo na cuenta tambe e opinion vocifera pa tanto sra. Jocette Daal di SKOA y sra. Marushka Cornelie di SIMAR tocante cu nos enseñanza ta un anticua y cu a funciona 40 aña pasa, cu ta momento pa seriamente bini cu cambionan fundamental den nos sistema di enseñanza y na unda cu parti di cambionan aki ta cu Papiamento ta bay den enseñanza como idioma di instruccion sigura pa loke ta e educacion basico.

Michella Steenvoorde Lacle POR:

Tur mucha tin e derecho riba un fair chance den bida

ORANJESTAD - Rond di mundo, miyones di mucha ta preso den un circulo di desbentaha cu ta persigui nan dor di generacion di mal planificacion. Esaki ta pone no solamente nan futuro den peliger, pero mas ainda e futuro di e sociedad cu nan ta biba den dje.

Un di e fayonan di mas grandi entre nos islanan, na unda Aruba no ta forma un diferencia, ta e falta di cifranan concreto cu ta disponibel pa mehoracion.
Aruba ta conta cu 58 organisacion cu ta traha cu mucha y/o muhe den dificultad, y ta haci trabao segun nan forsanan. E punto cardinal ta falta di fondonan pa sigui cu e trabao manera debe ser. 83 scol cu un total di 22.000 mucha ta e situacion diario cu Aruba su sociedad ta confronta. Klasnan cu ta demasiado yen pa por tin un trato adecua pa cada pilar di loke ta forma e futuro di nos generacion.

No tin cifranan disponibel riba cuido , maltrato di mucha, muchanan indocumenta, muchanan sin un direccion fiho y registra.
Aruba ta carece di registracion di e peliger di Internet, muchanan cu ta haya nan mes den contacto cu un pooier y a base di esaki ta cay den un mundo baho. Muchanan cu ta envolucra cu casonan di delincuencia. Dor di falta di cifranan e situacion di e muchanan no por wordo monitor y e situacion no por wordo mehora.
Pa señala e aumento substancial den negligencia di e mucha, maltrato, abuso sexual y violencia domestico, mester tin un miho sistema informativo ahusta na e diversidad cultural di nos sociedad. Un meldcode pa abuso di mucha. Abuso no ta solamente maltrato fisico e ta tambe e no percura pa e mucha asisti na su educacion.

Enseñansa obligatorio ta wordo introduci y mester por wordo controla cu exactitud. E asistencia escolar di e mucha y e hoben ta di mucho



mas balor si a base di cifranan por yuda na yega na e punto di e problema, e pakico e mucha no ta na scol.
Unificando tur e organisacionnan cu por participa den e desaroyo di e mucha, pa asisti e docentenan y sirbi di e punto di coordinacion pa cu e problemanan social ta bira mas visibel y controlabel door di e sistema informativo aki.
E formacion y e desaroyo di strategia den enseñanza ta un trabao di tur. E mehoracion di e calidad di bida di cada mucha ta nos preocupacion.
30% di e studiantenan ta dropouts. E planificacion social y psicologico pa rehabilita muchanan cu a bandona su estudio, ta stop di studia of ta keda expulsa mester keda e opcion pa mehoracion.
Un simpel adaptacion pa haya un di dos oportunidad den un educacion special ta esencial pa un desaroyo economico y social sano. Ta keda importante pa tin mas oportunidad di actividadnan adicional na scol, na unda ta educa y tambe recrea.
E formacion di un comunidad no ta termina na momento cu e bel zona, al contrario ta e ora e ta cuminsa den un diferente categoria. E participacion di e hoben den comunidad di un forma responsabel ta vital. E integracion a base di maneho controla di e aporte di e hoben riba nivel social lo yuda na cambia e sociedad. E sociedad sano ta inicia na e cuido den prome instancia di e mucha. E mester sa su derechonan y comunidad mester ta mas consciente di esaki. No por mas cu abuso verbal haya di e muchanan. E daño ta grandi. Negligencia di e mucha no por wordo acepta mas.
Leynan mester wordo adapta pa proteha loke ta e base di Aruba su mañan. Un plan social na unda tur ta participa pa mehora. Un mucha sin cuminda na scol no lo keda permiti. Y e cambio den esaki ta di nos pa percura cu na unda no tin lo bin. E prioridad den bida ta disciplina y con pa resolve conflicto, pa e mucha e ta respet sin limitacion. Un dia di sabiduria, un mucha sin problema cu e fundamento corecto pa un Aruba consciente.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Salmo 23 Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada; den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa. Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, ruman, wela y tanta stima:



Miloushka Georgina Maduro

Mihor conoci como Milo
24 Oktober 1970 - † 17 Mei 2017

Na nomber di su yuinan cu e adora:
Aleasha G.M Nedd y Wilson Richards
Alanis A.A. Nedd y Shairon Gordon
Treshka A.C. Nedd
Manera yuinan:
Trevor Junior Nedd
Angely Nedd y Aimeely
Nietanan stima: Alizienne G. Richards
Alikay A. Richards
Rumannan:Gladys A. Maduro y Darvin Rafaela
Albert Vrolijk y su compañera Jessica
Sobrina(o)nan:
Shaquille Yarzagaray y Jay-zelle Tunk
Manera ruman:
Rosa Van der Biezen
Madrina:Nena Dirksz
Tata di su yuinan:
Trevor Nedd y Michelline Solognier
Manera un mama:
Gloria y Lionel Nedd y famia
Suelaica Nedd y yuinan
Milly Richards y famia
Tantanan, omonan, primonan, primanan na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.
Su bon bisiñanan:Alsira, Luisa y Frida.
Su bon amiganan:Michelle Thijsen y famia
Grisell Lisandro Florencio Muyale y famia
Angie Semeleer y famia
Y su grupo Diva's
Su banda preferi: Delicious

Tur su coleganan stima di AMC Unicon en especial su hefenan Hans, Mondria, François Krist y sra. Ellen Leo.
Y tur demas amistadesnan y conocirnan cu a yuda den cada etapa di su bida.
Mary-Joan Foundation, Koniging Wilhelmina Fonds y especialmente Fundashon Edmund Harms
Y demas famianan Maduro, Pardo, Kelly, Nedd, Richards, Peterson, Garido, Jorge, Leysner, Yarzagaray, Tunk, Richardson, Vrolijk, Semeleer, Dammers, Rafaela, Van der Biezen, Lesire, Hirschfeld, Wright, Kock, Croes, Gordon, Pieternella, Flanders, Apostel, Gonzales.

Acto do entiero ta tuma lugar Diamars 23 di Mei 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home 22 di Mei 2017 for di 7'or pm pa 9'or pm. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di manda flor of krans, un donashon pa Fundashon Edmund Harms lo ta altamente aprecia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier miembro di famia y ta pidi encaresidamente si por bin na color alegre.

Royal Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Rafaëla de Cuba-Franken

Cariñosamente yama: "Ela of Machi"
*25-02-1937 - †18-05-2017
Vda. di Andres Tomas de Cuba

Na nomber di su:
Yiunan: Lilian de Cuba
Wilfred de Cuba y esposa Kathleen de Cuba
Nieto(a)nan: Raphael y esposa Yenni van Harten
Antoinette y esposo Renny Vrolijk
Merveline y esposo Luis Alexander Ras
Gilbert de Cuba y Sharlyze Romano
Bisanieto(a)nan: Rychlenne Vrolijk
Javlin Ras

Rumannan: †Martha y †Jose Carrera y famia
†Aureliana Franken
†Dorothea y esposo Juancito y famia
Filomena y esposo Alex Eduwardo y yiunan
Pascualita y esposo Pedro Werleman y yiunan
Hose Franken
Petra Franken y yiunan
Reineta y esposo Dito de Cuba y yiunan
Lucrecia Franken
Mercedes Franken y yiu

Consuegronan: Nicasio y Margarita Figaroa

Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, 0amigo(a)nan, bisiña y conocirnan y ter esnan cu a compañe den tur momento

Demas famia: Franken, de Cuba, Farro, Figaroa, van Harten, Carmona, Vrolijk, Ras, Werleman, Carrera, Donata, Eduwardo, Dirks, Brete, Holsman, Tromp, Kelly, Daal, Romano, Carilho, Themen

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 23 di mei 2017 na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 22 di mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

Royal Funeral Home

"Senjor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi boble hanja forsa"
Salmo 23: 1-3

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece despues di un lucha duro:



Amelinda Vrolijk Dirksen

*10 November 1928 +19 Mei 2017

Na nomber di:
Yuinan:
Ricardo J. "Richi" Dirksen
Antonio R. "Roy" Dirksen
Nieto y Nietanan:
Antonelle Erasmus y yuinan
Thaïsse Erasmus y Carsten Götze y yui
Ahröne Erasmus y yuinan
Karel-Jean Dirksen y yuinan
Bisnieto y Bisnietanan:
Genesis, Genelee, Geneson,
Generiq, Genevan, Genelyn, Daythan,
Noemi, Elise, Kyle, Davauca, Mikaela.
Sobrino y Sobrinanan:
Jenny Vidal y Famia
Reina Vrolijk
Ello Werleman
Glenda Ridderstap
Melda Ridderstap
Vito Ridderstap
Cuña: Pepe Mamita.
Iha: Filomena Lampe
Bisiñanan manera ruman:
Richard y Rosa
Amiga di Cas:
Maritza Bermudez
Amarillys Tromp
Daislene Laclé
Care Taker:
Aida Dubero
Catharina "Inchi" Kelly
Candy Ullao

Demas Famia: Dirksen, Dirks, Vrolijk, Koolman, Oduber, Vries, Erasmus, Kock, Rincones, Croes, Hoevertsz.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 24 di Mei 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funaral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.
Despues di entiero no por risibi bishita di condolensia na kas.
Enves di krans, lo tin un box disponibel pa donation.

BONDIA ARUBA



Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada; den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Cu un inmenso tristeza y dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos Mama, Wela, Bisawela



Sra. viuda Adela Elisabeth Maduro-Ridderstap

Cariñosamente yama
"Betty Kema, Betty Cosedo y Wela"
*02 Juli 1941 + 19 Mei 2017

Na nomber di su
yiunan: Egbertus Maduro
Esther y Ramiro Geerman
Evelyn Maduro y Rofino Bremo
Elenka Maduro
Nieto/a nan: Yuraney Toppenberg
Yerremey Toppenberg
Re-ianne Del Valle Manjarres
Jolen Del Valle Manjarres
Elson-John Del Valle Manjarres
Juan Maduro
Elisabeth Maduro

Mescos nieto/a: Mark Maduro
Joanne Oduber
Bisa nieto/a nan:
Shanuar, Jurriën, Qwinthan, Cilienne y Reixon.
Prima nan manera ruman:
Ernestina Ridderstap
Carolina Ridderstap
Madrina: Sra. viuda Cleotilda Krozendijk
Amigo nan di cas:Mieckey Gravenhorst
Cipriano Winterdaal
Rob van Ham
Swa/ cuña nan: Jose Franken y Famia
Prudencio Maduro y Famia
Yolanda Tromp-Maduro
Robert Maduro y Famia
Elizabeth Maduro y Famia
Sra. viuda Susita Franken y Famia
Fidelio Maduro y Famia
Amigo nan di Curaçao: Famia Rodriguez
Tur su primo y primanan, comer y compernan, ihanan, cliente nan, colega nan di FUNARI y W.E.S.C.E.T.,
Banda Bula Fuse, su bon bisiña nan, amigo y conosir nan y demas famia Maduro,
Ridderstap, Geerman, Toppenberg, Del Valle, Bremo, van der Biezen, Angela, Ras, Vrolijk, Kelly y tambe na tur persona cu ta jame Wela.
Acto di entierro lo tuma lugar Diamars 23 Mei 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, pa despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.
Enbes di flor of krans lo aprecia un Donacion pa FUNARI, lo bai tin un box disponibel.
Adres pa condolencia: Sero Biento 49-c di 7'or di anochi en adelante.
Nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Jennely J. G. Croes

Mihor conoci como "Jenny"
*06-02-1946 - †20-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



The Lord is my light and my salvation
Whom shall I fear
The Lord is the strong hold of my life
Of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1



Alex Jeralde Bayubay

*08-05-1958 - †18-05-2017

Left to mourn:
Wife: Evelyn Bayubay Flores
Children : Alvin Kris Bayubay
Aileen Maissy Bayubay
Sibling: Elsie Dunque , brothers & sisters in the Philippines
Nephews: Roel Bayubay Dunque
Wendel Ray Ratunil
Erwin Dormido
Other family members: Fe Dormido
Julimie Dunque
Ella Dormido
Valerie Dunque
Brother-in-laws:Ruben Flores
Nelson Flores
Funeral will take place at Aurora Funeral Home on Wednesday May 24 from 9am to 11am after the ceremony we will lay his soul to rest at Sabana Basora
Condolences will take place at Aurora Funeral Home on Saturday May 20 and also on Tuesday May 23 from 7pm to 9pm



"Pasobra abo, O Señor a hasimi contento ku lo ke Bo a hasi; pa motibo di e obranan di bo mannan Lo mi canta di goso". Salmo 92:4

A bay sosega den brasa di Señor:



Sra. Genoveva Virgen Orman-Vrolijk

*02/01/1933 †16/05/2017
Cariñosamente jama: Dudu, Veva, Noveva"

Na nomber di su:

Esposo: Evaristo "Bacana" Orman
Yiunan: Jacqueline Orman y famia
Gregory Orman y famia
Gilbert Orman y famia
Mescos cu yiu: Jeanrick Marchena
Arnolda Beukenboom
Rosendo Ignacia
Albert Vrolijk
Yiu di Criansa: Marlon Briezen
Demas yiunan cu ela cria
Nieto(a)nan: Jean Pierre Marchena
Jean Marie Marchena y famia
Jean Nira
Jean Claudia
Jorge y Sileen Orman
Abigail Martijn
Bisanietonan: Jean Claude Marchena
Jean Rick Marchena
Dreco Henriquez
Rumannan: Benny Vrolijk y famia na Hulanda
Selva Vrolijk y famia na Hulanda
Carmen Vrolijk y famia na Hulanda
Catharina Vrolijk y famia na Hulanda
Rumannan di Criansa: Elia Nicolaas y famia
Margo Dirks y famia
Eddie Ras y famia
Remigio Ras y famia
Mayra Alders y famia
Swa y cuñanan: Ludwina y Chomi Ras-Orman y famia
Richard y Mercedes Orman-del Valle y famia
Franklin Orman y famia
Albino Martijn y famia na Hulanda
Susana y famia
Ihanan: Cheche Goeloe y famia na Bornaire
Remigio Ras
Bon Bisiñanan: Rosaria y Gloria
Bon Amiganan: Ina, Grecita, Lena, Erika, Mayra
Amistadnan di Djispi y Young Fellow. Su muchanan di Rincon Boys cu semper a keda.
Comper y comernan, madrina, sobrino y sobrinanan, primo y prima nan, demas bisiñanan, conocirnan na Hulanda, Bonaire y Curacao.
Demas famia nan: Orman, Vrolijk, Goeloe, Marchena, Beukenboom, Gamarra, Martijn, Geerman, Pablo y Ras.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 23 Mei 2017 pa 4or di Atardi na Misa Sta. Teresita y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di Atardi na Misa. For di 11or di mainta te cu 1:30 di atardi e lo ta na cas Dr. Schaepmanstraat 38.
Ta deseo di famia pa bin bisti na color alegre.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Mei 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6181
7740
8080
2923
BIG 4
Sorteo # 5225
9790
ZODIAC
Sorteo # 3984
2260
Leo
KORSOU
Sorteo # 1716
9178
2282
3121

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	525.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-08-11-27-28
Sorteo # 4062		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
2	x Match 4	53.000,-
108	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	750.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 1.150.000,-**



SMARTPLAY	0214, 7985, 5799
DAILY	8253, 9306, 8155
FLAMINGO	7935, 6337, 3352
DIARIO	5986, 3532, 9628
SUPER 4	3931



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Mei 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1862
9740
1887
0174
BIG 4
Sorteo # 1862
8851
ZODIAC
Sorteo # 1862
8437
Piscis
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	525.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	52.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	750.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 1.150.000,-**



Aries

E carera profesional perfecto diripiente a materialisa di nada? Si ta asina, no descarta esaki pasobra e ta mustra demasiado bon pa ta berdad. Bo numbernan di awe 3, 21, 18 y 24.



Tauro

Un documental na television of un pagina di internet por pone bo den contacto cu un organisacion educativo prometedor of spiritual cu metanan y obhetivo pa cuadra perfectamente cu esun di bo. Bo numbernan di awe 13, 25, 28 y 34.



Geminis

Bo por tin soñonan straño y mistico awe nochi,posiblemente cu angelnan of cu otro sernan spiritual. Nan mensahe por pone luz riba un relacion romantico cu ta posibel cu bo no ta compronde bon. Bo numbernan di awe 8, 27, 28 y 41.



Cancer

Eventonan social di awe por pone bo den contacto cu hendenan relaciona cu arte, particularmente relaciona cu cine, television, grabacion y grafico di computer cu ta combina creatividad cu tecnologia moderno. Bo numbernan di awe 4, 17, 18 y 21.



Leo

Bo por pasa gran parti di bo dia den promocion di e interesnan di un organisacion cu ta dedica na un causa cu ta significa hopi pa bo. Bo numbernan di awe 13, 19, 38 y 44.



Virgo

Si bo no tin pareha, un amor nobo por aparece eynan mes den bo bisindario. E persona ey mester ta atractivo, inteligente, di spirito liber y por ta hopi atrai na bo. Bo numbernan di awe 6, 14, 28 y 34.



Libra

Awe na bo cas por tin un reunion di un grupo di algun tipo. Entre e assistentnan probablemente lo tin personanan den camponan hopi interesante manera astrologia, metafisica, ecologia y arte. Bo numbernan di awe 7, 25, 26 y 44.



Scorpio

Ultimamente bo tabata lesando novelanan romantico of mira peliculanan romantico? Esaki ta debi cu probablemente na e momentonan aki amor ta hopi presente den bo mente. Bo numbernan di awe 2, 31, 40 y 42.



Sagitario

Bo por ricibi placa pa e participacion den temanan artistico, por ta cu combina e creatividad cu e tecnologia informatica. Bo numbernan di awe 15, 17, 38 y 41.



Capricornio

Algun asunto amoroso a causa tension excesivo pa un tempo? Si ta asina, bo por warda pe termina awo. Un hende cu bo ta stima profundamente ta responde bo sentimentonan. Bo numbernan di awe 13, 23, 28 y 35.



Aquario

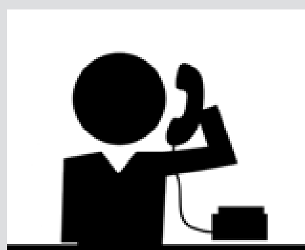
Bo por sinti bo un desacuerdo cu e resto di mundo awo cu bo ta anhela un poco di trankilidad. Mira si bo por haya un balans entre pasa tempo cu bo famia y tempo pa bo mes. Bo numbernan di awe 1, 13, 28 y 31.



Pisces

Ta mustra cu e amor ta haci cu e mundo ta move awe. Por ta cu bo a namora di un persona hopi interesante, por ta di un pais stranhero of di e campo di derecho. Bo numbernan di awe 1, 13, 28 y 31.

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. v. Ool Tel. 588 2226
San Nicolas Dr. Tromp Tel. 584 7224

Botica na warda

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – May 2017

SAT	20				
SUN	21				
MON	22				
TUE	23				
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B
THU	25	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	26	PACIFIC PRINCESS	07.00	16.00	C
SAT	27				
SUN	28	-			
MON	29				
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	31	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B

EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/22/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	183.33	184.05	184.85
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	158.52	159.96	161.57
EUR	198.43	200.24	202.26
DKK	25.92	26.64	27.44
NOK	20.35	21.07	21.87
SEK	19.44	20.16	20.96

For amounts up to Afl. 100,000

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo dia 28 di mei 2017 cu musico di tur edad y musica varia

Comision organisado di Concierto Dominical Donny Laclé ta invita tur su fiel bishitantenan y Aruba en general pa e siguiente concierto cu lo tuma luga diadomingo dia 28 di mei Esaki manera custumber lo tuma luga den Biblioteca Nacional na Playa.

E concierto ta cuminsa pa 11or di mainta te cu 1or di merdia. Entrada ta gratis, pero den pausa ta pasa rond un Caha di Glas, pa haci un donacion na beneficio di nos hoben talentonan musical.

Cu hopi orguyo comision organisa door ta anuncia cu atrobe nan a logra hinca un tremendo programa den otro. E line-up pa e dia aki ta lo siguiente.
E concierto lo habri cu actuacion di Lidwina Booi, cantante y guitarista. Lidwina ta biba na Hulanda, pero semper ora e ta bin Aruba su guitara ta compañe pa e por deleita nos cu su presentacionnan. E ta bay canta y toca pa nos un variedad di cantica.
E siguiente parti di e programa ta den man di Grupo Araguaney. E integrantenan di Grupo Araguaney ta: Morela Rangel, kende ta toca harpa, Sergia Betancourt (cuarta y cantante) y Mildred Martin (maraca). Nan ta bin cu un sorpresa den persona di Jhosayra Rojas, un artista internacional cu lo honra nos tocando harpa.



E di tres presentacion den e concierto dominical aki ta na encargo di Academia Musical "Harpa y Cuarta" bou direccion di Edgard Kelkboom(harpa).

Nan ta presenta cu21 integrante, e.o diferente cuatrista–alumno, compaña pa Mario Middendorp(bajo), Tico Kelly (mandolin),Ebby Peterson(percusion), Edison Mademilla (keyboard), Isabel Croes,Debby Hooi y Querino Ras (cantante).

Comision organisado ta desea tur hende for di awor aki caba un dushi concierto den e ambiente unico di Concierto Dominical Donny Laclé den Biblioteca Nacional na Playa.

Invitacion pa misa marduga na honor di spirito santo

ORANJESTAD - Rev. Pastor Jairo Maduro di Parokia Inmaculada Concepcion di Santa Cruz hunto cu e grupo di oracion "Rosea di Dios" ta invita e Pueblo di Dios di Aruba en general pa participa na e nobena na honor di Spirito Santo cu ta tuma luga na Misa di Santa Cruz entrante 26 di mei te cu 3 di juni 2017como preparacion pa e fiesta di Pentecoste di dia4 di juni 2017.

Tur dia ta cuminsa resa e Rosario na honor di Spirito Santo pa 4:25 di marduga y ta sigui cu Santo Sacrificio di misa pa 5:00 di mainta. Diasabra, 3 di Juni pa 8or anochi ta cuminsa cu un vigilia pa prepara pa ricibi e gracianan di Spirito Santo den un Pentecoste nobo riba Diadomingo, 4 di Juni 2017.
Spirito Santo di Dios ta e regalo di Dios Tata y Dios Yiu pa cada un di nos. E ta nos Rosea; nos Yudado; E ta nos Luz, nos Guia, Esun cu a haci Santonan bira Santo y Esun cu por yuda nos yega na Santidad. Ban duna di nos tempo pa dun'e su honor mereci participando na e nobena aki y pa prepara nos mes pa e fiesta di Pentecoste. Di antemano, masha danki pa acepta e invitacion aki.

Douane lo ta cera riba dia di Asuncion diahuebs 25 y diabierna 26 di mei

ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta anuncia cu su oficinanan lo ta cera riba e dianan 25 y 26 di mei venidero. Esaki ta en conexion cu Dia di Asuncion y un dia di ATV obligatorio di gobierno.
Ta haci un suplica na tur cliente pa nan tene cuenta cu e anuncio aki y corda pa pidi pa servicio di duana na tempo pa evita cualkier inconveniencia cu por surgi.
Dialuna, 29 di mei proximo e oficinanan di douane lo ta habri bek normal pa sigui brinda servicio na su clientenan .

Ultimo oportunidad pa haya ayudo cu yenamento di e formulario di inkomstenbelasting 2015

Por acudi na MFA Noord of YMCA San Nicolas

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu su campaña pa yuda cu yenamento di e declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2015 ta yegando su final.

Den e dianan venidero Departamento di Impuesto lo ta na MFA Noord y YMCA San Nicolas. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini y no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
No por brinda ayudo na esunnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Fecha Sitio Orario
22 te cu 24 di mei 2017 y 29 te cu 31 di mei 2017 MFA Noord y YMCA San Nicolas 8:00 am - 12:00 y 1:15 pm – 4:00 pm

Trece documento
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.



Ultimo oportunidad
Alabes Departamento di Impuesto ta informa cu e asistencia brinda cada luna durante e ultimo 6 lunanan no lo continua despues di dia 31 di mei.
Esaki pues ta e ultimo oportunidad cu e clientenan tin pa por haya ayudo cu yenamento di e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015.

BONDIA ARUBA

'Alegria di Ruthy' den Cas di Cultura

ORANJESTAD – E artista multifacetico Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen ta cla pa comparti di curason pa curason su poemanan, canto y baile riba diaranson dia 24 di mei 2017.

E dia y anochi tan spera a yega, ta yegando awor di berdad, un soño realisa despues di su participacion den Manic Monday aña pasa. Cu hopi, pero hopi luz y gradicimento na su humilde



curason e ta cla pa celebra su 44 añanan den Farandula cu tur cu conoce, cu ta apoy'e y stim'e. Pero tambe cu esnan cu ta bay haci conoci cu 'Lady Ruth' den accion pa prome biaha, e biaha aki riba e stage di Cas di Cultura.

Na Cas di Cultura portanan ta habri ya pa 07:00 pm pa den e foyer por disfruta di un dushi welcome drink, un dushi sangria Lolea di Manrique Capriles. Lo tin Ruthy su coleccion di potretnan pinta pa diferente artistanan pintor local y internacional,





pa duna e impresion di hende muhe su diferente etapa y facetanan den bida. Esaki ariba peticion di Fundacion Hende Muhe den Dificultad. Tur ta caranan di Ruthy den diferente expresion. Danki na e artista Maritza Erasmus pa e bunita set up di esakinan den e foyer.





Despues por drenta e sala grandi principal di Cas di Cultura pa inspira cu e Power Point Slide Show di 'Lady Ruth', cu lo wordo pasa 07:30 pm cu potretnan den farandula cu coleganan artista, amigo, famianan y su "role models". Pa despues pa 08:00 pm "Alegria di Ruthy" cuminsa cu bunita introduccion duna pa Sra. Luty Martinez, un di nos miho actriznan di Aruba.
Nos musiconan profesional : Mario Kelly, Jerry Diaz, Tino Ruiz y Albert Croes lo compaña Ruthy cu su poemanan, baile y canto.
Nos invitadonan special : Alex Berkley como e pareha bailado di Ruthy pa e anochi'ki y Sra. Guisela Croes di Centro Holistico Splendor, Fundacion Faro di luz, kende lo contesta algun pregunta di Ruthy riba stage, pa nos tur por inspira riba mas alegria.

Cu un danki na nos sponsornan principal: Unoca, Aruba Bank y ITP Caribbean, Manrique Capriles, Departamento di Cultura, La Moderna y Optica Moderna, Biblioteca Nacional y Tele Aruba. Cu un danki special na Tia Loly di Beauty Salon Loly! Love you all!!!

Lady Ruth ta spera bo den Cas di Cultura pa su One Woman Show 'Alegria di Ruthy' riba diaranson 24 di mei 2017 pa 08:00 pm den Cas di Cultura. Bin celebra su 44 aña den Farandula.



Registracion di Landbouw Meter

PIEDRA PLAT – Manera tabata e caso den periodo di secura esaki tabata un problema hopi grandi pa nos agricultornan. Awa no tabata yobe suficiente pa asina nan por a probecha di sigui cultiva productonan fresco. Damnan tabata seco y posnan di awa dushi tambe no tabata tin e calidad ni tampoco cantidad di awa cu esaki ta rekeri pa planta. Agricultornan tabata sclama pa poco awa por yobe.

Esaki tabata yega na un culminacion cu mester a haci uzo di awa di “Cranchi” y/of awa di WEB ARUBA NV pa por a mantene e matanan bibo. E parti desbentahoso cu esaki ta trece cu ne ta cu na momento cu bo ta bay haci uzo di awa di WEB Aruba NV pa muha bo plantacion y/of si bo ta bay haci uzo di e awa aki pa planta sigur cu bo pa fin di luna bo tin un suma astronomico pa paga na dicho compania. Esaki sigur no ta nada rendabel y mucho menos consehabel pa haci tin situacionnan asina.

Manera ta conoci cu recientemente Gobierno di Aruba, WEB Aruba Nv y Departamento di Agricultura Cria y Pesca Santa Rosa a yega na un posibel convenio cu den corto plaso lo bai duna un ayudo extra pa nos Agricultornan cu e problema di awa. Hopi ta esnan cu ta haciendo uzo caba di e servicio di entrega na awa di nos departamento pero esaki ta rekeri mucha mas y sigur e peticion na Santa Rosa ta asina grandi cu tin biaha ta casi imposibel nos departamento por cumpli cu esaki.

Hopi Agricultor tambe ta haciendo uzo caba di meternan awa di WEB Aruba NV cu ta duna un prijs poco mas reduci pa Agricultura. Esaki ta pa yuda un poco cu e gasto pa fin di luna apart pa loke ta e prijs manera ta e prijs domestico. Esaki tambe semper tabata tin su rekisitonan pa por yega na un meter di awa special pa Agricultura. Bo mester por tin matanan cantidad limita di matanan di fruta of berdura planta pa por yega na remarca pa por haya un meter di awa. Ta punto nan cu ta wordo pidi pa por cumpli cu tal peticion.

Awor cu tin e posibilidad cu Gobierno di Aruba, WEB Aruba NV y Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tin un posibel alivio pa nos Agricultornan pa e solucion di awa esaki tambe ta bin cu cierto rekisitonan pa por yega na esaki.

Nos di Santa Rosa ta haci un apelacion na tur esnan cu tin meter di awa cu ta pa agricultura (Landbouw Meter) por tuma contacto mester cu Santa Rosa pa registra. Registracion por wordo haci na tel: 585-8102 of por pasa na orario di oficina entre 7’or-12’or y 1’or-3’or. Por puntra pa srta. Jennifer Games

Advertorial

Aruba Bank a contribui cu un donacion pa alumnonan di Colegio Santa Teresita pa stimula lesamento na scol

ORANJESTAD – Colegio Santa Teresita ta recaudando fondo pa por cumpra airco pa nan biblioteca pa sigui stimula muchanan pa lesa buki den un ambiente placentero. Aruba Bank a haci un donacion na e scol pa nan por logra nan meta di cumpra airco pa e biblioteca.

Colegio Santa Teresita ta un scol basico na San Nicolas y tin 210 studiante parti den 10 klas. E muchanan gusta lesa y hopi di e muchanan no tin e oportunidad pa lesa na cas. P’esey ta importante cu na scol e muchanan por lesa hopi. Pa algun tempo e muchanan no por a haci uzo di e biblioteca.

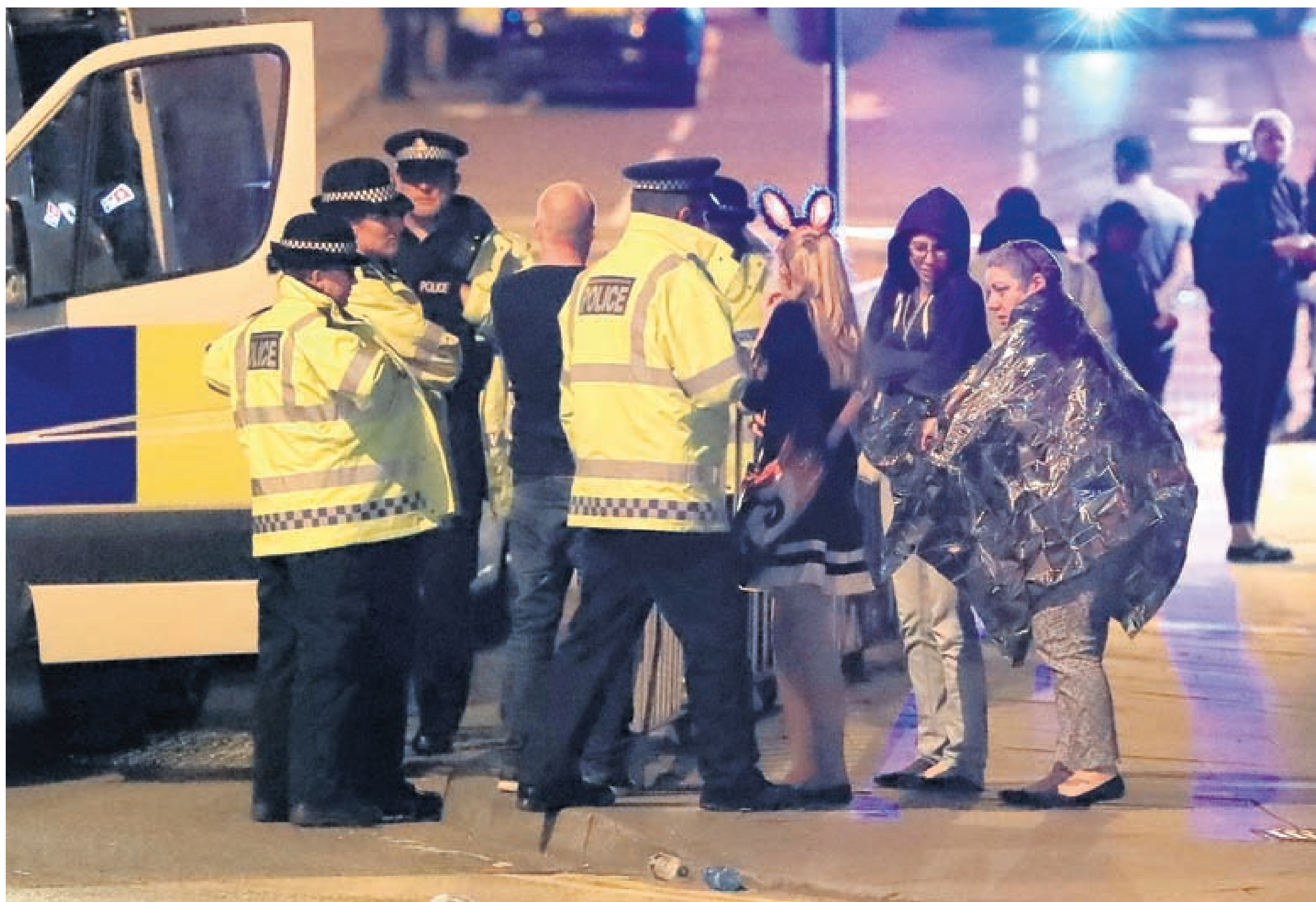
Aruba Bank ta contento di por a yuda Colegio Santa Teresita cu nan meta di recauda fondo pa cumpra e airco pe biblioteca.





19 morto den explosion durante concierto di Ariana Grande

LONDON – Un explosion a tuma luga durante un concierto di Ariana Grande dialuna anochi, cobrando bida di por lo menos 19 hende y lagando algun dozijn herida, den un caso cu autoridadnan ta tratando manera un atake terorista.



Polis di Greater Manchester a bisa cu tin 19 morto confirma y cu mas o menos 50 hende a resulta herida den e explosion na Manchester Arena. Vehiculonan di emergencia tabata yuda e heridonan y e unidad di deshaci di bom a wordo mira mas laat na e luga.
Tabatin panico masal despues di e explosion na final di e concierto, cual ta parti di Grande su 'Dangerous Woman Tour'. E cantante no a wordo herida, segun su representante.

E nivel di advertencia pa menasa di terorismo na Gran Britania a wordo hisa pa severo den ultimo añanan, indicando cu un atake ta masha probabel. Polis a bisa cu e explosion ta wordo trata como un atake terorista a menos cu informacion nobo determina



cu no ta asina.
Testigonan a reporta di a tende un zonido duro sali di e bar di e arena pa mas o menos 10or y 35 dialuna anochi, pero no tabatin mas detaye.
"Tabatin un zonido duro manera explosion cu a pone tur hende den panico y nan tabata purba huy di e arena", Majid Khan di 22 aña cu tabata na e concierto a bisa. "E tabata un zonido duro cu esencialmente tur hende na e otro banda di e arena a scucha y a bin na careda den mi direccion ora cu nan tabata purba sali."
Oliver Jones di 17 aña a añadi: "E explosion a zona banda di e foyer di e arena y hendenan a cuminsa core."



Video den e arena a mustra cu hendenan tabata grita ora cu nan tabata busca caminda pa sali memey di un lama di blaas ros.
Polis a conseha publico pa evita e area rond di Manchester Arena, y e stacion di trein den cercania, Victoria Station, a wordo evacua y servicio di trein a wordo para.
Joseph Carozza, representante di Grande a bisa cu e cantante ta okay y cu nan ta investigando loke a pasa.
E "Dangerous Woman Tour" ta e di 3 tour di concierto di Grande pa sostene su di 3 album, "Dangerous Woman". E tour a cuminsa na Phoenix na februari ultimo. Despues di Manchester, Grande ta programa pa duna concierto na varios caminda na Europa, incluyendo Belgica, Polonia, Alemania, Suisa y Francia, cu conciertonan na Latino America y Asia pa sigui.



